Ն. 4126

1899 ՅՈՒՆՎԱՐ 26 ՇԱԲԱԹ — 1316 ՐԱՄԱԶԱՆ 26 — ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿԱՐՍ.

ՀԱՅՐԱՏԻ ՀԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻՍԻ ՄԻԼԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՌԻՍԷ ՍԱՐԱԱՖԻՍԷ ՎԷ ԻԼՄԻՍԷ

20 ԿԱՐՍ.

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՔԼԱՐԸ

	12 ամսէ	6 ամսէ	3 ամսէ
ՍՊԱՄՊՕԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹՈՒՐՔԻԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկ համարը 20 գրուշան

صاحب امتياز: ميوهلاس

ԵՒՎՄԻ ԿԱՋԷՄԱ

مديرهٔ شرفى

ԻՐԱՆԱՅ ԳԻՆՔԼԱՐԸ

Կանոնաւոր վճարի վճարելու 3 ամսեայ սահմանէ գր. 5
Կանոնաւոր սահմանէ 11 ի 10 բ. հս. » 3
Մէկ համարը 2 շահիա սակը պէտք է վճարուի

Խմբագրական Գրասենեակը գտնուում է Գալատիոյ Գալաթա գիւղի Գալաթա Սարայ թաղամասի Գալաթա Սարայ փողոցի թիւ 20 տունը։ Գրեցեալ գրութիւնները ուղղել հասցէով։

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օրուան։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլիթերանը էսպագ բէիսը վիւքէլսը միւթէվէֆա Մ. Կլատսթօնը միւքէմմէլ պիր թէրճէմէի հալինի եազմագ մուհարրիրէ Ինկիլիզ քիթապնըլարընտան պիրի թարաֆընտան 30000 ինկ. լիրասը վերիւէճէյինի Լէյտլանյկիր կազէթասը եազըյօր։

Աքինա կազէթալարընը պէյանընա կէօրէ, 20 գատաբ Բուս թայֆասը՝ զայէթլէ սէրխօշ պուլունտըգլարը հալաէ ախիրէն Բիրէ լիմանընտա պուլունան սէֆինէլէրինտէն չէհիրէ չըգարագ ֆահիչէխանէլէրէ կիրմիշլէր, վէ պիր գաչ գաբըյը աղըրճա եարալատըգտան սոնրա եէնէ կէմիլէրինէ տէօնմիշլէրտիր։

—

Նունան հիւքիւմէթի՝ Ալէքսանիատան սաթը ալտը օլտըղը Թօրբիլ վաբօրլարընը Ֆիւքլատ ատալարը հիվաբընտա 15 կիւն թալիմ իթմէլէրինի գաբարալաշտըմըզ տը։

—

Ֆրանսա բէիսը վէքէլսը Մ. Տիւբիւի վէ հարպիյէ նազըրը Մ. Ֆրէյսինէ վէ ասլիյէ նազըրը Մ. Լբուրէ՝ եվվէլքի կիւն Թօրլանարագ, իստէի մուհաքէմէ հագգընտա ուզուն ուզատիյէ միւզաքէրէ իթմիշլէր տիր։

—

Բարիզատէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, եէնի ճասուսլըգ մէսէլէսինին ազ էհէմմիյէթի օլտըղը Բարիզատէ սէօյլէնիյօր։ Մամաֆիհի բիյատէ եիւզպաշը Գիւբան հագգընտա տիզ ու կիբիֆի միւզաքքէրէսի սատը օլմըշ տը։

—

Բանամա գանալընտա չալըշան ամէլէ՝ իշլէրինի Թաթիլ էյլէմիշլէր տիր։

—

Եսունանիսթանտա Զանթա ատասը էհալիսի իլէ օրա զապըթա մէմուրլարը պէյնինատ տիրէն չէտիտ պիր գավկա վուգուպ պուլարագ, Պէնթօնամընտա պիր նէֆէր Թէլէֆ օլմուշ վէ պիր գաչ քիլի տէ աղըր սուրէթատ եարալանմըշ տը։

—

Աւսթրիա պահրիյէ նէզարէթի՝ Նէյլոր ֆրգաթիյնինի արթըգ չիւրիյէ չըգարմըշ տը։ Պու ֆրգաթիյն՝ Աւսթրիա իմբէրաթօրընընն պիրատէրի Մէքսիկա իմբէրաթօրը Մագսիմիլիէնի Մէքսիկայա կէօթիւրմիշ վէ Գուէրէթարօ վագաի ֆանճասընտան սոնրա, միւշարէլէյհ պէտալախթ իմբէրաթօրընը էնինարտինի էվրօբայա կէթիրմիշ տիր։ Թարիխէ մէնսուպ օլան մէզքիւր սէֆինէնին պիր բարշաընտան Բրի-Տէօ Թաքիր օլընան պիր տուտակահ եաբըլարագ, Վէնէնատա Գարուշինէր քիլիսէսինէ իմբէրաթօր Մագսիմիլիէնին մէզզու վէ մէտֆուն պուլունտըը մահղէնէ վազ իսթէյէճէք տիր։

—

Ինկիլթէրանը սէրպէսթի ֆրգասընա մէնսուգ վիւքէլսի սագրգատան Սը Հէնրի Ֆովլէր՝ միլի սէրպէսթի գիւիպինէ քէշիտէ օլընան Թատտա սուլհնույանէ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, Ռուսիա իլէ եագընտա պիր իթիլաֆ հասըլ օլմասը Թէմէնիյաթրյա մէգալէսինէ խիթամ վերմիշ տիր։

—

Կէլէճէք մայիս այընտա Բէթէրսպուրկտա Ֆրանսըզ մէքթէպը պահրիյէսի ուսուլինտէ պիր պահրիյէ մէքթէպի Թէէսիս օլունանագ վէ պու մէքթէպէ 600 Թալէպ գապուլ իսթիճէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Զէվճէսի բրէնսէս Մարի Լուիզին վէֆաթընտան տօլայը Պուլկարիսթան բրէնսինի պէյանը Թաազիյէթ իթմէք իւզրէ միւշիր տէվլ. Շաքիր բաշա հագրէթլէրինին մէմուրէն Սօֆիայա կէօնտէրիլէճէկի խապէր ալընմըշ տը։

—Թիւրքիա վէ Սըրպիսթան պէյնինատ մուվագգաթ կէօմրիւք Թարիֆասը ագտընա մէմուր գօմիսիօնտաքի Սըրպ մուրախասալարը՝ հիւքիւմէթը մէթպուէլէրինտէն սօն Թալիմաթը ալմըշ օլտըգլարընտան, գօմիսիօն՝ եէնիտէն իճրաի միւզաքէրաթա պաշլամըշ տը։

Կէլէճէք իճթիմատա միւզաքէրաթա խիթամ վէրիլիպ եալընը մուգավէէնամէնին իմզա վէ թէաթիսի մատտէսի գալաճաղը զանն օլընը յօր։

—Կէչէն բէնճէնպահ կիւնիւ Պրուսատա հիւքիւմէթ գօնաղընտա էսալէթէն վալիլիկէ Թային պույրլան աթուճ։ Խալիլ պէյ հագրէթլէրինին մէմուրիյէթ ֆէրմանը օգունմըշ տը։

—Հէլանտանդն բայիթախթը օլան Լա Հէյ չէհրինտէ Օսմանը սէֆիրի սատտ. Միսաք էֆ. հագրէթլէրի՝ ախիրէն Հէլանտա խարճիյէ նազըրընը չէրէֆինէ զայէթ շաշալը պիր զիյաֆէթ չէքիպ, պունտա պաղը սէֆիրլէր իլէ միւթէպէրանը մէմիլէթի հաղը պուլընմըշլարարը։

—Թամիր իչիւն ճէհնովայա կիթմիշ օլան Մէսո-պէյէ վէ Աասրը Թէվֆիկ զըրհլըլարը՝ Մէսինա էօնլէրինէ եէթիշտիքլէրինտէ, խասսէթէն կէօնտէրիլէն Մարիա Բիա զըրհլըսը թարաֆընտան գարշըլանարագ իթալեան ասքէրի մուղիգասը համիտիյէ մարշընը շալարը հալտէ լիմանա կիրմիշլէր տիր։ Մէզքիւր իթալեան զըրհլըսընն զապըթանըյլա պէլէտիյէ միւտիրի վէ լիման բէիսի թարաֆլարընտան Օսմանը զապըթան վէ թայֆալարը հագգընտա բէք զիյատէ ասարը միհմանիւվազի կէօսթէրիմիշ, վէ զապըթան իչիւն թէաթրօլարտա լօճալար թախսիս օլունմըշ տը։

—Ֆոյունը Ումմիյէ միւտիրի միւթէվէֆա Ալի պէյին եէրինէ Սէլանիք Ֆոյունը Ումմիյէ նազրը Բիզա պէյին Թային օլընընը Մանէլիօր եազմըշ իսկ տէ, Իգպամ կազէթասը՝ Ֆոյունը Ումմիյէ մէճլիսը իտարէսինին պու պապատ հէնուզ պիր գարար վերմէտիկինի պէյան իտէյօր։

—1900 սէնէսի Բարիզ սէրկիի ումմումիսինտէ եաբըլաճագ Օսմանը չիւպէսինին ինչասը՝ քեաֆֆէի մէսարիֆի միւթէահհիւտէ տիա օլմագ իւզրէ էմնիյէթը մալիյէյի հաղ պիր զաթա իհալէսիյլէ պէրագէր, ինչաաթ վէ մուամէլաթը սաիրէսինէ սէրկիի մէզքիւր գամիսերի վէ Բարիզ սէֆիրի աթուճ. Մինիր պէյ հագրէթլէրինին նէզարէթ իթմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ եէմէն վիլայէթինին մերքէզի օլան Սէնաա չէհրինտէ միւճէտատէտէն պիր հիւքիւմէթ գօնաղը եարըլաճագ տը։

—Նաֆիա Նէզարէթի՝ Սէլանիք-Մանասթը շըմէնտֆէր խաթթընտան Ալասօնիայա գատար պիր չիւպէ խաթթը եաբըլմասը հագգընտաքի թէքլիֆլէրի պիր վագրթատան պէրու թէտգիգ իթմէքտէ տիր։ Մէզքիւր չիւպէ խաթթը՝ ասքէր սէվգ իթմէք նօգթաի նազարընտան էհէմմիյէթի հաղ տիր։

—Բէլրէր Լօյդրն մալիմաթընա կէօրէ, Պուլկար հիւքիւմէթի իլէ Շարգ տէմիրճօլարը գումրանեասը արասընտա կէչէնտէ ադա օլընան մուգավէլէնամէ՝ հիւքիւմատէն տիւշմիշ օլարը ճիհէթլէ, կէրէք չըմէնտֆէրլէր վէ կէրէք թէպտիլը տույուն մէսէլէսինին հիւանիւ թէվֆիյէսինի արզու խանէ եէնի Պուլկար հէյէթը վիւքէլասընը եէնիտէն մէզքիւր գումրանեաս վէ ալէագատար օլան պանգալար իլէ միւզաքէրաթա կիրիշէճէք տիր։ Պու պապատէքի միւզաքէրաթ Վիէննատա ճէրէյան իտէճէք իմիշ։

—Պրուսա վիլայէթինտէ եէրլէշտիրիլմէք իւզրէ, Տէրսսաատէթտէն բէյտէրբէյ կէօնտէրիլմէքտէ օլան մուհաճիրլէրին չաբուգ սուրէթտէ իսքեանլարը վէ զըրաաթրն իլէրի կիթմէսի իչիւն տախիլը վիլայէթտէ մընգտարը քեաֆի արաղի սաթը ալընմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։ Պունրն իչիւն վիլայէթ վէզնէսինտէն սարֆընա լիւզում կէօրիւնէն 3 միլեոն ղրշ.ըն սուրէթը Թէսվիյէսի իչիւն մագամը ախիյէ մուխապէրէ իտիլմէքտէ տիր։

—Ալսթրիա Թիճարէթ օտասընրն Տէրսսաատէթտէ պուլընան մէմուրլարընտան 55-60 եաշընտա Մ. կապրիէլ Ռիգնէր էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա կլավանի սօգաղընտաքի խանէսինտէ քէնտի քէնտիսինի սարագ Թէլէֆը նէֆս իթմիշ տիր։

—Ռուսիա Թէպասընտան Մ. Մավրօգօրտաթօնը Թահթը իմ Թիյաղընտա պուլընան Վլօյս-Լարիսա շըմէնտֆէր խաթթընը՝ Թիւրքիա-Եունան մուհարպէսի էսնասընտա իտարէի ասքէրիյէ Թարաֆընտան գուլլանըլարը վագթ սարֆ օլունան քէօմիւր վէ սարէտ ֆիյաթընը Թային իտիմէսի իչիւն էրպապը վուգուճատան միւրեքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ցունվարը 11ինճի կիւնիւ Կիրիտին տաղլըգ ճիհէթինտէ քեանն Այ Վասիլի գազասընտա զայէթ շէտիտ պիր պօրա զուհուր իտէրէք, 24 սաաթ տէվամ իթմէքլէ, պէօյիւք խասարաթը մուճիպ օլմուշ տը։ Քիլիսէլէրին գամբանալարը տիւշիպ բարշալանտըգլարը կիպի, տաղլարտա, պայրըլարտա վէ տէրէլէրտէ նէ գատար աղաճլար վար իսկ տէվրիմիշ տիր։ Էհալիի գազա՝ սօգագլարը գարամըշ օլան աղաճ քեօքլէրինի գալտըրմագ իչիւն պիր կիւն ագշամա գատար շալըշմըշլար տը։ Զէյթին մահսուլընն եարբոը Թօբլանմըշ օլտուղընտան, պաղը գալանը քեամիլէն Թէլէֆ օլմըշ տը։

—Տէրսսաատէթ իլէ Քէօսթէնճէ արասընտա տէնիզ ալթընան պիր Թէլէկրաֆ խաթթը գօնմասը իմ Թիյաղընն պիր Ալէման գումրանեասընա վէրիլմէսինտէն տօլայը, Ալէմանիա իմբէրաթօրը Զաթը հագրէթը Բատիշահիյէ պիր Թէշէքքիւր Թէլէկրաֆը շէքքէրէք, իբի մէմլէքէթ պէյինտէ Թէէսիս օլընան եէնի խաթթըն էֆքեար վէ հրսսիյաթընն տօղրուտան տօղրույա Թէաթիսինի գօլայլաթճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

—կէչէն ճումա էրթէսի ադշամընը, Պէյօղլունտա Իտինոն Ֆրանսեզ սալօնընտա, «Ալիանս Ֆրանսեզ» նամ ճէմիյէթին մուավէնէթ իթտիկի մէքթէպլէր մէնֆաաթընա պիր պալ վերիլմիշ տիր։ Պալօ մահալի կիւզել խալըլար վէ սագբլար իլէ միւքէմմէլ սուրէթտէ տոնատըլմըշ տը։

Իշպու պալօտտ՝ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գոնսթան իլէ Ֆրանսա սէֆարէթի պէօյիւք մէմուրլարը, Իթալիա, Սբանիա, Ամերիգա վէ Ռուսանիա սէֆիրլէրի, Իթալիա ժէնէրալ գոնսօլօսը վէ սէֆարէթ միւսթէշարը վէ սէֆարէթլէրէ մէնսուպ զէվաթ, Պոնկօվսքի վէ Տիւսաբ բաշալար, եավէրանը Շահնէտէն Իսմաիլ պէյ, Բլավան բաշտատ Բէչատ պէյ, Ալլահվերտի Յովհաննէս էֆ., Եանգօ պէյ, Եուանիտէս, Նուրի պէյ, Մ.Կ.Օպուանօ, Բանճիրի պէյ, պարօն Վանտէօվր, Մ. Պլանչրնէյ զէվճէսիյլէ, Գօմանտան Պէրժէ, Սագբզ Արմենակ, Բէքմէզ Զարեհ, Ժօզէֆ Սիրուն էֆ.լեր վէ բէք չօգ էճնէպի միւթէպէրան հաղը պուլընմըշլար տը։

—Իզմիրտէ պուլընան Իսլամ մուհաճիրլէրինին իսքեանը իչիւն միւնասիպ եէրլէրտէ պաղը օտալար եարբլմասը իչիւն վալի Թարաֆընտան լազըմ կէլէն էմրլեր վէրիլմիշ տիր։ Իշպու էմր իւզէրինէ Ալի էֆ. սօգաղընտա պիր գաչ կիւն զարֆընտա 26 օտա եարբլըրը կիպի, 5 ապտէսթխանէ իլէ զայէթ պէօյիւք պիր չամաշըրխանէ վէ 2 թուլումպա տախի եարբլարագ պիր իքի կիւն զարֆընտա ինչաաթը խիթամ պուլմըշ տը։ Ֆուգարալարա հէր կիւն էքմէք վէ սարի եէյէճէք վէրիլիյօր իմիշ։

Կէչէն չարշէնպահ կիւնիւ տսխի Իզմիրէ 139 նէֆէր Իսլամ մուհաճիրի եէթիշէրէք, իսքեանլարը իչին լազըմ կէլէն էմրլեր վէրիլմիշ տիր։

—Երզրում վիլայէթինտէ քէշֆ օլունան քէօմիւր մատենէլէրինտէն պէօյիւք ֆայտէ հասըլ օլաճաղընտան, մաթլուպ վէճհէյէ իշլէտիլմէսի իչիւն Էրզրում Օրման միւֆէթթիշի մէմուր իտիմիշ տիր։

Սթանպօլ սէմթինտէ սաքինէ պիր Էրմէնի գրզը՝ պիր գաչ կիւն էվվէլ Պէյօղլունա միւսաֆիրիկէ կիթմէքլէ, տիւն ագշամ սաաթ 11 բատտէլէրինտէ խանէ սահիպի օլան գրզ իլէ պիրլիքտէ կէղինմէք իչիւն պիր ազ տիշրը չըգտըգլարընտան, Բանկալթխանէն տէօրթ նալ կէլէն պաշը պօշ ազկրն պիր աթ՝ Թագսիմտէ պուլարրն իւզէրինէ տօղրու կէլէրէք, մէզզուրէ միւսաֆիր գրզրն պաշընա պիր չիֆթէ աթմըշ վէ պիշարէյի եէրէ սէրտիկի կիպի, տիկէր գրզրն պաշընա տա հաֆիֆի սուրէթտէ վուրմուշ տը։

—Օրատան կէչէն տէօնէնէր պիշարէլէրին հալինի կէօրէրէք, տէրհալ իմտատա եէթիշիպ եէրտէն գալտըրմըշլար տը։ Միւսաֆիր գրզրն եարասը էբէյլճէ ազրը օլտուղընտան, Թէտավի իչիւն տէրհալ Ալէման խասթախանէսինէ, վէ տիկէրի տէ խանէսինէ կէօթիւրիլմիշլէր տիր։

Տիւն վէ պու կիւն Թապիպլէր Թարաֆընտան լազըմ կէլէն Թէտավի իճրա օլունմագտա տը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Շապին Գարահիսար Առաջնորդական Տեղապահը սապգ Ռուբինեան Տ. Ամբրոսիոս վարդապետին էշեա վէ էմվալի մէսէլէսինին Թէտգիգինէ մէմուր գօմիսիօն՝ իշԹիղալաթընը պիլիքմալ գաթիրաբօրթօսընը խառն ժողովա Թագտիմ իթմիշ տիր։

Իշպու բաբօրթօտա գօմիսիօն՝ Տ. Ամբրոսիոս վարդապետ ալէյհինտէ վագը օլան իթհամաթը Թաստիգ իթմէքտէ, վէ լաքին Շահպաղեան Տ. Յակոբոս վէ Գալֆաեան Տ. Եղիշէ վարդապետլէրէ աթֆ օլունան սուի իսթիմալաթն ալ ու էսասը օրմատըզընը պէյան էյլէմէքտէ տիր։

Մէզքիւր բաբօրթօյը Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան իլէ Տէմիրճիպաշեան Սեպուհ էֆ. իմզալամըշլար տը, լաքին գօմիսիօնը տիկէր ազասը Եուսուֆեան Տիգրան էֆ.՝ Խառն ժողովա քէնտիսի այրրճա պիր բարօրթօթագտիմ իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

Տիւնքի նիւսխէմիղտէ վէֆաթընը իլան իթտիկիմիզ Բաթրիգխանէ մէմուրիյինտէն Թաթարեան Յովհաննէս էֆ.ին ճէնազէ ալայը պու կիւն սաաթ 6տա Մայր Եկեղեցիտէ իճրա օլունարագ, Բաթրիգ Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի մէզքիւր այինէ իճրաի բիյասէթ իտէճէք տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին գարաբըյլա, Թօք Գաբու քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդընը ինթիխապը կէչէճէք բազար կիւնիւ իճրա օլընաճագ, վէ մուամէլէի ինթիխապիյէյ Շահլամեան Տ.Վահրիճ վարդապետ իճրաի բիյասէթ իտէրէք, Ցնտես. Խորհուրդ քեաթիպի փափազեան Նշան էֆ.յէ մուավենէթտէ պուլընաճագ տը։

Պուլկարիսթան բրէնսինին զէվճէսի միւթէվէֆիյէ Մարի Լուիզին եարբն իճրա օլընաճագ ճէնազէ ալայընտա Ֆիլիպէտէ մուգիմ Էրմենիլէր Թարաֆընտան հաղը պուլընմագ իւզրէ, մահալլի միւթէպէր Թիճճարլարընտան Շամանճեան Միհրան էֆ. խասսէթէն Սօֆիայա կէթմիշ տիր։ Մումայէյհ՝ Ֆիլիպէ Էրմենիլէրի նամընա եարբլմըշ օլան 1000 ֆր. գէյմէթինտէ պիր կիւմիւշ կրլանթայը ճէնազէնին իւզէրինէ վազ իտէճէք տիր։

Տիւն Գահիրէտէն ալտըղըմըզ պիր մէքթուպտա, Մըսրրտա պուլընան միհրթաճիյնէ մուավենէթ իթմէք իչիւն Թէշքիլ օլունան «Գաղթականաց մասնախումբ»ըն ինթիզամը սուրէթտէ իյֆաի մուամէլէ իթտիկինտէն պահս օլունը յօր։ Սահիպը մէքթուպ՝ իանէ Թէվֆիի խուսուսընա էն զիյատէ միհրճաճ վէ մուավենէթէ լայըգ օլանլար տիւշնիրմէյիպ՝ Թարաֆկիրլիք օլտուղընը, վէ ալտըղը բարայը սէֆահաթտա սարֆ իտէնլէրէ տախի իանէ վերիլտիկինի, վէ էօթէտէ էքմէք բարասընա միհրճաճ օլանլար պուլընտըղընը պէյան իտիյօր։

Մըսրը Առաջն. Տեղապահը Տ. Յակոբ Աչոռ Եպիսկոպոս իլէ պազը զէվաթ պու հալի եագընէն կէօրաիւքլէրինտէն, «Աղքատախընամ» նամըյլա եէնի պիր հէյէթ Թէշքիլ օլընմըշ, վէ պու հէյէթ 3-4 այ զարֆընտա 40-45 գատար Մթամպօլու վէ Թաշրալը միհրթաճիյնէ հէր պիր խուսուստա մուավենէթէ, պունլար հէմ Թէտավի օլընմըշ վէ հէմտէ լազըմ օլան մուալիճէլէր վերիլմիշ տիր։ Մէզքիւր հէյէթին զայէթինտէն տօլայը Թէշէքքիւր պէյան օլընը յօր։

ՆՈՒՊԱՐ ԲԱՇԱ

Մո-խալիը Մախսո-սբմըզը Դէրեո-պը

Բարիզ 2 փետր.

Միւթէվէֆա Նուպար բաշանընն ճէնազէսի՝ միւզէյյէն պիր Թապութ իչինտէ «Կար տը Լիոն»տան չըմէնտըֆէրէ վազ օլունտու։ Պու սըրատա պիր կէօնա մէրասիմը բէսմիյէ իճրա օլունմատը իսկ տէ, միւթէվէֆաի միւշարէլէյհէ հիւրմէթի օլանլար՝ զայէթ միւթէէսսիր իտիլէր։ Ճէնազէնին Բարիզատէն եօլա չըգարըլտըղընը զաթէն վագթըյլա Թէլէկրաֆլա պիլտիրմիշ իտիմ։

Պոդոս բաշա հագրէթլէրի զէվճէսիյլէ պիրլիքտէ պիր կիւն սոնրա պուրատան եօլա չըգըզ, Մարսիլիատան Մէսաժըրի գումրանեասընընն Սախալխ նամվաբորընա պինմիշ, վէ ճէնազէ տախի մէզքիւր վարօրա վազ օլընմըշ տը։

Մալիմ օլտըղը վէճհէյլէ, ճէնազէ կէլէճէք սալը կիւնիւ իսքենտերիյէյէ եէթիշէճէք, վէ էրթէսի կիւնիւ ճէնազէ ալայը իճրա օլունըպ, միւթէվէֆաի միւշարէլէյհին նաշը՝ իսքենտերիյէ քիլիսէսինտէ տէֆն օլունաճագ տը։

Մըսրրտան ալընան խուսուսի մէքթուպլար՝ ճէնազէ ալայընընն մութանթան պիր սուրէթտէ իճրասը իչիւն, օրաճա իյճապ իտէն թէրթիպաթընն իճրա օլընտըղընը պիտիրիյօրլար։ Եէվմը մէզքիւրտէ ումմամ տէվաիրը բէսմիյէ գաբալը պուլընաճագլար տը։

Ճէնազէ ալայընընն իճրա օլունտըղը կիւն՝ Լօնտանընն Ս. Պօղոս ուլու քիլիսէսինտէ Նուպար բաշանընն խթիբահաթը բուհը իչիւն Ս. Պատարագ Թագտիս օլունաճաղընտան, Բարիզ Հոգեւոր Հովիւ Պարոնեան Տ. Սուքիաս Վ. Երվէնիճէ լիսանլա տուվա իթմէք իչիւն Լօնտրատան տավէթ օլընմըշտը։ Իշպու այինը բուհանի էնասընտա միւթէվէֆա Մ. Կլատսթօնընն օղլու տախի Նուպար բաշա հագգընտա պիր մէրսիյէ (դամբանական) իյրատ իտէճէք տիր։

Նուպար բաշանընն վէֆաթընտան տօլայը՝ Եվրօբա կազէթալարընտա հալէա մէգալէլէր վէ ֆգրալար եազըլըյօր, վէ միւթէվէֆաի միւշարէլէյհին էվվաֆընտան պահս օլընը յօր։ պունլար կազէթանըզտա զազը մէգալէլէրէլ եազըլմըշ օլտըղընտան, անլէրին պուրատա թէրճէմէսինտէն սարֆը նազար իտէրիմ։ Հ.

* * *

Ցունվարը 14ինճի կիւնիւ Սօֆիա քիլիսէսինտէ Տ. Արիստակէս քահանայ՝ միւթէվէֆա Նուպար բաշանընն խթիբահաթը բուհը իչիւն Ս. Պատարագ Թագտիս իտէրէք, Հոգեհանգիստ ատինի իճրա օլունմը, վէ չէհրը մէզքիւրտէ մուգիմ էրմենիլէր քեաֆֆէթէն հաղը պուլընմըշլար տը։

Այինը բուհանի խթամընտա Բարիզ միւթէվէֆանընն ֆամիլիասընա պիր Թաազիյէթ Թէլէկրաֆը չէքիլմիշ տիր։

Յակոբ էֆ. Բագրատունի՝ Բանկալթխէ աշտըղը «Առեւտրական Վարժարան» եանընտա պիր գըզ մէքթէպի իլէ սէնաաթ էօյրէթմէկէ մախսուս պիր չէրէզ աշմաղա Թէչէպիւս իթմիշտիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պերլին 6 փետր.—Ալէմանիա պաշ վէքիլը սապգը գօնթ Գաբրիվի պու սապահ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Լիմորա 6 փետր.—Ֆիլիբբին ասիլերի Թէլէֆաթը կիւլէյէ վերէրէք, կերի չէքիլմէկէ մէճմուր օլմուշլարտը։ Ահվալ էլան ազըը տը։

Բարիզ 6 փետր.—Մէճլիսը մէպուսան Նաֆիա Նէզարէթինին պիւտժէսինի գապուլ իթմիշ տիր։

Մահքէմէի Թէմիզտէ խաէի մուհաքէմէ ուսուլինին Թաստիլաթ լայիհալարընը Թէտգիգէ մէմուր գօմիսիօն՝ բէսը էվվել Մաղօնը Թահգիգաթընա միւթէալիզ պիլմիմէ եվրագը կէօրտիւքտէն, վէ Թալէպ օլընան իդամաթը միւթէմմիմէյի ալտըղտան սօնրա, Թահգիգաթը մէզքիւրէ եվրագընը քեաֆֆէթէն նէյրինէ գարար վերմիշ տիր։

Մէզքիւր գօմիսիօն՝ մէպուս Բօզընը՝ մահքէմէի Թէմիզին պիլմիմէ գըմլը։ պիր արայա կէլմէսինէ տիր արզ իթմիշ օլտըղը լայիհայը բէտտա իթտիկի կիպի, հիւքիւմէթին մէյտանա գօյտըղը լայիհայը տախի բէտտ իթմիշ տիր։

Բարիզ 6 փետր.—Ամերիգա վէ Ինկիլթէրատան կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, պուղտայ ֆիյաթը խայլիտէն խայլի էնմիշ տիր։ Նիւ-Եօրգատա բիտայա 75. 78ատ գարանմըշ տը։

Հանոյ 5 փետր.—Տիւգ տը Գոնօթ՝ Մըսրրատան Սի-ըբէյշ նամ Թէնէգիւհ վաբօրբյլա տիւն պուրայա միւվասլէթ իթմիշ տիր։

ԿԱՉԷԹԱՄՈՒՋԸ ՕԳՈՒՅՍՆԼԱՌ ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ

օլմագ իւղրէ, ապօնբման իւմրէթի պէր վէճհը աթի թէնգիլ իսիլմիշ տիր.

Տէրսաադրէ Իվ-ն

Պիր սէնէլիք	140 ղշ.
Ալթը այլըգ	70 »
Իւչ այլըգ	40 »

Թաղրա Իվ-ն

Բօսթա իւմբէթի պիդէ ախտ՝ օլմագ իւղրէ

Պիր սէնէլիք	150 ղշ.
Ալթը այլըգ	80 »
Իւչ այլըգ	45 »

բօսթա 19 ղշ.-լըգ բուլը 20 ղշ.-ա գադրուլ օլունմայըգ 19 ղշ.-ա գադրուլ օլունը։

ՍԱՄՍՈՆ ԱՏԱԼԱՐԸ

Սամսոն սաալարընտա մուխասէմաթ վէ եաղմակրլիք տէվամ իտիյօր։ Մաթասֆանըն թարաֆկիրլէրինտէն պիր թագրմը՝ Մալիէթօռ թարաֆկիրլէրինի մաղլուպ վէ բէրիշան իթմիշ տիր։ Թութուլան էսիրլէր՝ ճէզմի նագտի իթասընա մահքիմ օլորգտան սօնդրա սէրպէսթ պրագըմշլար իտի իսէ տէ, Մաթասֆա անլէրի եէնիտէն թէվգիֆ իթտիրմիշ տիր։

Մալիէթօռ ֆրգասընըն սիրկիւնէ մահքիմ օլմուշ օլան բէիալէրի՝ Բակօ-Բակօտա գարայա չրգարըմշլար վէ օրատա եէրլիլէր թարաֆընտան հիւսնի գապուլ օլընմշլար տըր. պատէհու եէրլիլէր՝ Մաթասֆանըն օղլունը Թութմագ իսթէմիշլեր տիր, ղիրա մումափլէյհ՝ սիւրկիւնէրի կէթիրէն կօլէթա սէֆիինէսինտէ պուլընըյօր իտի, լաքին մէզքիւր սէֆիինէնին գաբաթընը՝ եվվէլճէ տէմիր ալպ եօլա չրգմադա մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։

Ամերիգալը մէշհուր բօման մուէլլիֆի օլուպ կէչէնտէ Վայիմատա վէճֆաթ իտէն Բօպէրթ Լուի Սթէվենսընըն խանէսի եաղմա իտիլմիշ տիր։

Աբիատա մուգիմ Ալէման մէմուրը մախսուսը Մ. Կրօսմիլ՝ թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ օլուպ, մահքէմէի քիւպրա ճամլարընը գըրմըշ օլըրղընատան, հաքիմ՝ մումափլէյհ ալէման մէմուրընը ճէզմի նագտի իթասընա վէ մահպուսիյէթէ մահքիմ իթմիշ, վէ լաքին բէիս իլէ պէլէտիյէ հէյէթի թարաֆընտան սէրպէսթ պրագըմըշ օլըրղընատան, ճէզմի նագտիսի՝ 1000 տօլարա իպլաշ իտիլմիշ տիր։

Ալէման գօնսօլսը՝ Ինկիլիթէրա վէ Ամերիգա գօնսօլսըրընա եաղարագ, մահքէմէի քիւպրա հաքիմինին գարարը ալէյհինտէ բրօթէօթօ իթմիշ վէ պու գարարընը՝ Ալէման գօնսօլսթօսը հուգուգընա տօգունտըրընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Մումափլէյհիւմա իքի գօնսօլսալը՝ ճէվգպէն, իյնի մահքէմէի նիզամիյէ թարաֆընտան թէվմիյէ իտիլմիշ պուլընմասընա մէպնի քէնտիլերինին միւտախէլէ իտէճէք պիր իշլէրի պուլընմասընընը պէյան իթմիշլեր տիր։ Պունտան մաատա պու գօնսօլսալը՝ Ալէման գօնսօլսը յա վէ պէլէտիյէ ըէիսի իլէ եալընըզ թահրիրէն իճրասի միւնասէպաթ իթմէք իսթէտիքլէրինի, վէ մահքէմէի քիւպրա հաքիմինէ պէյանը իթիզար օլընմատըգճա հիչ պիր ճէմիյէթտէ պուլընմայաճագլարընը պէյան իթմիշլեր տիր։

Մահքէմէի քիւպրա՝ Մ. Կրօսմիլ՝ էն սէրպէսթ պրագըմասընտան սօլայը մահքէմէյէ հագարէթ իթմիշ օլան պէլէտիյէ ըէիսինի ճէլպ ու տավէթ իթմիշ տիր։

Ֆիլատէլֆիատան Թայմս պէր վէճհը աթի պիր թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր.

«Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ Սամսոնատաքի Ալէման մէմուրլարընը թավր ու հարբէքէթի հագգընտա թահգիգաթը միւտադիգանէ իճրա օլընճաղընը վէ էկէր Պէրլին մուգավէլէնամէսի նագզ իտիլմիշ իսէ՝ մումափլէյհիւմ մէմուրլարընը ազ իտիլճէքլէրինի վաշինկթօն գապինէթօսընա թէէմին իթմիշ տիր։ Միճթէմէսի Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ պու թահգիգաթ իչիւն լազըմ կէլէն մէօհլէթի վէրմիշտիր։

«Ֆիլատէլֆիա նամ Ամերիգա գրուազէօր սէֆրինէսինին գօմանտանը տախ՝ Ամերիգա հիւքիւմէթի նամընա իճրան թահգիգաթա մէմուր իտիլմիշ տիր։

«Ալէմանիանըն Վաշինկթօն սէֆիրի՝ պիր մուխպիր իլէ վուգու պուլան միւլագաթընտա, Միճթէմէսի Ամերիգանըն թէվսիի արազի թասավվուրաթընա Ալէմանիանըն ասլա մուգավէմէթ իթմէք արզուսընտա պուլընմասընը, վէ Ալէման հիւքիւմէթինին՝ Ֆիլիբբին ատաալարընտա արազիյէ մալիք օլմաղա հիչ պիր վագթ նիյէթի օլմամըշ օլաբիլընը պէյան իթմիշ տիր։

ՊԷՕՅԻՒԷ ՊԻՐ ԽԱՅԱԼԱԹ

Վիէննատա բարտ ֆրգասը միւրէվվիհը էֆքէարը օլան Վարէրլանդ կազէթասընըն՝ պազը խուսուսի մուխպիրլէրտէն ալաբիլը մալիմաթա կէօրէ, Ասթրիատա Տալմացիա էյալէթինին ճէնուպ գըսմընտա պիր վագթտան պէրու Գարատաղ բրէնի բրէնս Նիգօլա վէ պիր Պէօյիւք Սրպիա գրալըգընը լէհինտէ Գաթօլիքլիկ մուղայիր պիր հարէքէթ միւշահէտէ օլընը յօր։ Պիլխասա Բակուզատան Գաթթարօյա գատար թէքմիլ Սըրպ էհալիսի՝ Ասթրիա խտարէսի վէ Գաթօլիք էհալիսի ալէյհինտէ օղրաշը յօր, վէ Գարատաղ բրէնսինին գրալ իլան օլընմասընը վէ պիճիմէ Սըրպ Օրթօտօս մէմլէքէթլէրինին պիր Պէօյիւք-Սրպիա գրալըգընընա պիրլէշմէլէրինի արզու էյլէմէքտէ պուլընը յօր։

Վարէրլանդ կազէթասը՝ պու հարէքէթին՝ Ասթրիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան սէրիան վէ քէմալը չիտտէթլէ մէն ու թէսքին օլընմասընը թալէպ իտիյօր։

ՎԱՏԻԿԱՆ

ՎԷ ԹԷՐԲԸ ՍԻԼԱՀ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Բօմատան Ադանա Հավասա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բաբանընն՝ թէրքը սիլահ գօնֆէրանսընա ադտէմճէ տավէթ իտիլմիշ օլաբիլը սահիհ տէյիլ տիր։ Մալիմաթը մէվսուգէսի օլան մէհֆիլը տիրլօմաթիգբյէտէ իսէ, Բաբանընն՝ տիկէր տէվլէթլէր կիպի տավէթ օլընճաղընա չիպհէ օլընմայօր։ Զարընն՝ կէչէն օգոստոստա Բաբայա ղայէթ տօսթանէ պիր մէքթուպ կէօնտէրմէսի, վէ Վատիկան նէզտինտէ մուգիմ Ռուս սէֆիրի թարաֆընտան բրօկրամընն ըէսմէն թէսլիմ օլընմասը մատտէլերի՝ գօնֆէրանստա մուրախխաս պուլընարբմագ խուսուսընընա Բաբալըղա ըէճա օլընճաղընա մէհֆիլը մեգզիւրէճէ տէլիլ վէ իսպաթ սայլըը յօր։

Օն իւչունճի լէօն Բաբանընն մուրախխասը գօնֆէրանստա հաղըր պուլընարգտա միւշքիլաթ զուհուր իթմէսինէն պիր արա գօրգուլը-յօր իտի. զիրա իթալիա հիւքիւմէթինին նիմ ըէսմի կազէթալարը՝ Ռուսիանընն՝ եա իթալիատան եա Բաբալըգտան վազ կէչմէսի լազըմ կէլէճէկլինի աչըգտան աչըղա պէյան իտիյօրլար իտի։

Պու կիւնքի կիւնտէ իսէ միւշքիլաթը մէզքիւրէ գաթիյէն պէր թարաֆ իտիլմիշ կէօրիւնիյօր։ Պունընն իսպաթը՝ կէչէն սապահ Բօբօլո կազէթասընտա նէշր օլընան պէնտէ կէօրիւլմիշ օլուպ, պու կազէթանընն՝ Իթալիա խարիճիյէ նազըրը ամիրալ Դանէվարօնընն միւբէվվիճը էֆքէարը օլաբիլը թէէմին օլընը յօր։

ԻՆԿԻԼԻԹԷՐԱՏԱ

ՐՈՒՀԱՆԻ ԱՑԻՆԼԷՐ ՄԷՑԻ

Անկլիգան Ֆիլիսէսինտէ այինը ըուհանի իճրասը մէյլանլարը ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմէք էֆքէարը՝ Ինկիլիթէրաճա պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ քէսպ իտիյօր։ Սըր Ռիչարտ Հարգուրթ՝ մէզքիւր մէյլանլար ալէյհինտէ պուլընմաղա կէրէք բիսգօբօսլարը, կէրէք հիւքիւմէթի վէ կէրէքսէ Բարլամէնթօյը մէճպուր իթմէք իչիւն էֆքէարը մէզքիւրէ ասհապընա, եանի բրօթէսթօ թարաֆկիրանընա էօն այագ օլմուշ վէ անիտէ էհալիճէ տահա պէօյիւք պիր թէվճճիւհ վէ մուհապպէթ գազանմըշ տըր։ Պաղը մահալլէրտէ խոստովանանք, խաչա թարըշ, Ս. Պատարագ վէ էմսալի պաղը այինլէրին իճրասընա Անկլիգան Ֆիլիսէսինին միւսաատէ խտուպ իթմէյճէճէկլինի անլամագ իսթէնիյօր։ Կէչէն սալը ագշամը Լօնտրանընն Ալպէրթհալ նամ ճէսիմ տաիրէսինտէ օն պին քիշիտէն զիյատէ պիր միթինկ ճէմիյէթի թօպլանմըշ օլուպ, հաղըր պուլընանլարընն հէման քեաֆֆէսի՝ պիրէր ըուհանի վէ եա սիյասի ճէմիյէթլէրին ըէսմի վէքիլլերի իտիլէր։ Մէղքիւր միթինկատ ֆէվգէլատէ պիր շէվգ ու մէսէրրէթ հիւքմֆէրմա օլմուշ տըր։

Եէվմը մէզքիւրտէ Մ. Պալֆուր տախի՝ Մանչէսթըրտա պէօյիւք պիր հէյէթը մէպուսէ գապուլ իթմէքտէ օլուպ, պու հէյէթ՝ չէհրը մէզքիւրընն կէրէք պու մատտէ հագգընտա վէ կէրէք Իրլանտատա պիր Գաթօլիք տարիւֆիւնունընն թէրթիպ ու թէէսիսի հագգընտա հրսիյաթը նէտէն իպարէթ օլուուղրընը միւշարէլէյհէ արզ ու պէյան իթմէկէ կէլմիշ իտի։ Մ. Պալֆուր՝ հէյէթը մումափլէյհայէ ճէվապ վէրմէք իչիւն չօգ սըգըմըշ տըր։ Հէյէթը մէպուսէ ազալարընն էքսէրիսի քէնտի բօլիթիգա տօսթլարը իտի։ Տիկէր Թարաֆտան հիւքիւմէթ՝ հէմ Իրլանտատա Գաթօլիք ինթիսապճիլարընը օխշամագ իչիւն Գաթօլիքլիկի աչըգտան աչըղա իլթիզամ իտէմէզ, վէ հէմ տէ Բրօթէսթանլարընն ըէյ վէ գուրասընը գազանմագ իչիւն Ինկիլիթէրատա Գաթօլիքլիք այէյհինտէ պուլընմամագ։

Մ. Պալֆուր՝ հիւքիւմէթ նամընա տէյիլ, եալընըզ քէնտի նամընա իյրատը մէգալ իտէրէք իչին իչինտէն չըգմըշ տըր։ Միւշարէլէյհ՝ մէզհէպճէ պիր ֆէսատ թէէլիքէլերինէ ինանմայարագ, Ինկիլիթէրատա արթըգ Բրօթէսթանտըգ ալէյհինտէ ֆէսատ թէրթիպ իտիլէմէզ օլաուղրընը պէյան իթմիշ տիր։

Մ. Պալֆուր՝ Տըպլինտէ սրրֆ պիր Գաթօլիք տարիւֆիւնունը թէէսիսի թասավվուրընտան պահս իթտիկի սըրատա իսէ՝ բէք օ գատար գօլայըգլա իչինիչինտէն չըգամըշ տըր։ Հէյէթը մէպուսէ՝ պու պապտէ միւշարէլէյհէ հիչ հէմֆէքէար տէյիլ իտի։

Պինանէն ալէյհ այնը կիւնտէ պիր մէզհէպ մէսէլէսինտէ Սըր Ռիչարտ Հարգուրթ՝ նամը մուզաֆֆէրիյէթ օլմուշ, վէ Մ. Պալֆուր իսէ եալընըզ քէնտի մէվգիիինի մուհաֆազա իտէպիլմիշ տիր։ Իտտի Ինկիլիթէրատա ըուհանի մէսէլէլէր՝ մէվգրի իգթիտարատէ պուլընան ֆրգալար իչիւն աէհշէթլի պիր սուրէթտէ թէէլիքէլի տիրլեր։ Իրլանտատա պիր Գաթօլիք տարիւֆիւնը մէսէլէսի՝ էասէն Մանչուր զօլեճի մատտէսինէ միւշապիհ օլուպ, պու մատտէտէն տօլայը Մ. Կլատսթօն՝ Սըր Բօպէրթ Բիլի թէրք իթմիշ վէ մագամը մէմուրիյէթտէն չէքիլմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԷԶԱՆ ՏԷՐՍ ՎԷՐԻԼԻՐ

Հարթատա 3 տէֆա օլարագ այտա եարըմ Օսմանը լիրասը։

Պէյօղլընտա Պրուսա սօգաղրնտա Նօ. 34։ 36–7

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Տիւնքի նիւսխէմիզին թէլէկրաֆլար սըրասընտա մուխթասարէն իլան օլընարը իւղրէ, Ֆիլիբբինլիլէր՝ կէչէն ճումա երթէսի կիւնիւ Մանիլ չէհրի իւղերինէ հիւճում իթմիշ օլարգլարընտան, Ամերիգալըլար տէրհալ մուգապէլէ իթմիշլեր տիր։ Պու հալտէ իքի թարաֆ արասընտա չէտիա պիր աթէշ պաշլամըշ տըր։ Ամերիգալըլար՝ Ֆիլիբբինլիլէրի կէրի բիւսկիւրթմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշլար վէ անլէրտէն պիր թօբ իլէ պիր գաշ տա էսիր ալմըշլար տըր։ Քէնտիլէրինտէն տէ 20 քիշի թէլէֆ օլմուշ վէ 125 քիշի եարալանմըշ տըր։ Ֆիլիբբինլիլէրին նէ գատար վէճիյաթը վէ նէ գատար եարալըրը օլմըըը անլայըլմամըշ տըր։

Կէչէն ճումա երթէսի կիւնիւ իթալիա Մէճլիսը մէպուսանը՝ ֆիվը ումումիյէ տարը օլան իսթիտալար հագգընտա ուղուն պիր միղաքէրէ իճրասընան սօնդրա, մուխալիֆ ֆրգա թարաֆընտան արզ օլընան թէքլիֆի ըէտտա իթմիշ տիր։ Ռէիսը միւքէլա ժէնէրալ Բէլլուքս՝ հանկը թէքլիֆի գապուլ իթտի իսէ, Մէճլիսը մէպուսան տա մուախխէրէն օ թէքլիֆի գապուլ իթմիշ տիր։ Ժէնէրալ Բէլլուքս՝ ինզիպպաթը ումումիյէ, մաթպուաթ, իդարիի սաքէր նէֆէրաթընընն վէզայիֆի, տէմիր եօլ վէ բօսթա վէ թէլէկրաֆ մէմուրիյինի, սաաղգաբլար ալէյհինտէքի թէտպիրլէր հագգընտա օլան գանունլարընն թատբիքաթ վէ դէյլլէրինէ տաիր լայիհալարը Մէճլիսը մէպուսանա թատիմիթմիշ վէ պունլարընն տէրհալ թահթը միւպահասայա ալընմասընը թալէպ էյլէմիշ օլմաղա, մէճլիս՝ պու թալէպէ մուվաֆֆագաթ իթմիշ տիր։

Սրանիա մէճլիսը վիւքէլասը միւսթէմիքէաթ ումումը նէզարէթինին ֆէսախինէ պու քէրրէ գաթիէն գարար վէրմիշ տիր։

Ռումանիանընն թէէորման, Օլթ վէ Բօմանէթի նահիյէլէրինտէ սոսիալիսթ էֆքէարընն եայըլմասը յա քէօյիւլլեր միյանընտա պիր հէյէճան հուսուլէ կէլմիշ իսէ տէ, պու հէյէճանընն պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի եօք իմիշ։ Հէյէճանը մէզքիւր՝ մէմուրիյընը միւքիյէնին միւտախէլէսիյլէ քէսպը սիքիւնէթ իթմիշ վէ միւտախէլէի ասքէրիյէյի թալէպ իթմէյէ լիւզում գալմամըշ տըր։

Ռումանիանընն հեր թարաֆընտա ասայիշ ու սիքիւնէթ պէրքէմալ տըր։

Աւսթրիանընն Պուգրէշ սէֆիրի պարօն տ'Էրէնթալ՝ Բէթէրսպուրկա նագլը մէմուրիյէթ իտուպ, անընն եէրինէ գօնք Բալլավիչինի՝ Պուգրէշէ սէֆիր նասպ իտիլմիշ տըր։

Մ. տը Պօրբէր՝ Բարբզին էգզ կազէթասընտա պիր պէնտ նէշր իտէրէք, հարպիյէ նազըրը Մ. տը Ֆրէյսինէնին՝ պաղը հաքիմէրին լիյագաթսըզլըղընը թէմմըլլա պէլտիկէնի պէյան իտէրէք, իյէ միւտախէլէ իթմէսինի նազըրը միւշարէլէյհէ իխթար իթմիշ տիր։

Ֆրանսանընն 20նճի գօլ օրտուսընտան աչըղա չըգարբլմըշ օլան Պիւբան նամընտա պիր միւլգիմ՝ վագրա բէք աղ էհէմմիյէթի օլան վէ լաքին միւտաֆէտի միլլիյէյէ միւթէալլիգ պուլընան պիր էվրագը էլէ վէրմէք իսթէմիշ օլտուղընտան, մէրգումընը՝ պու մաղնունիյէթլէ թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Բարիզատէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, եէնի թրամվայ խաթթընընն քիւչատը միւնասէպէթիյլէ Շաթանէօֆտէ վէրիլէն ֆիյաֆէթտէ Մէճլիսը մէպուսան ըէիսի Մ. Տէշանէլ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, 1898 սէնէսինին Ֆրբանսա իչիւն խայրլը օրմատըզընը, վէ լաքին Մանչ ճիհէթինտէ թօբլանան պուլութլար իլէ տախիլէն թօբլանան պուլութլարընն տաղըլմաղա պաչլատըգլարընը պէյան իթմիշտիր։

Սամսոն ատալարընտա գարբշրգրդ պէրտէվամ տըր։ Եէրլիլէրին պիր գըսմը էվվէլէ հիւճում իտէրէք, իչինտէ պուլընան էչելարը եաղմա իթմէքտէ տիրլեր։ Պիր մուհարէպէ վուգուրընտան գօրգուլյօր։ Ինկիլիթէրա, Ալէմանիա վէ Միճթէմէսի Ամերիգա պաղը ֆէվգէլատէ թէտպիրլէր իթթիխաղ իթմիշլեր տիր։

Իթալիա կազէթալարընն էքսէրիսի՝ էշխասը մուղիրբէյէ գարշը Բօմա պէյնէմիլլի գօնֆէրանսընընն պիր իքինճի տէֆա ադաբ իճթիմա իսէճէկլինի իտտաա իթմիշլեր իսէ տէ, պու հավատես տօղրու տէյլլ տիր։ Գօնֆէրանս ադասը թարաֆընտան իթթիխաղ օլընան մուգարրէրաթ հագգընտա տէվլէթլէրին ճէվապը հէնուզ կէլմէմիշ տիր։

Ճէզայիրտէ Ֆիլիբբվիլ չէհրինտէ պիր թագրմ իթալեան ամէլէսիյէ 5-6 ֆրանսըզ ադաքէրի արասընտա պիր արպէտտա վուգու պուլարագ, պունընն նէթիյէճէսինտէ պիր քիչի թէլէֆ վէ 6 քիչի ադրը սուրէթտէ եարալանմըշ տըր։ Էհալի պէյնինտէ, գամա թաշրմագտան վազ կէչմէյէն իթթիանլար այէյհինտէ հիտտէթ հիւքմֆէրմա իտիլ։ Հիւքիւմէթ պունլարընն մուհաֆազասը

)(621)(

ԵԷՐԻՎԷԹ ՎԷ ՄՈՌՉԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ՍԱԼԻՔ

Մատամ Օժէ՝ մէրգուժէյի եավաշ եավաշ կէօթիւրմէք ղայրէթինէ տիւչիւ իսէ տէ, Լիւսիլ մուգավէմէթ իտիւ, տէհշէթամիզ պիր նագար իլէ հավուզա տօղրու պագըզ։

—Տինլէյին... տինլէյին... իշիթ՞յօրմըսընըզ... եաղմուր կէլիյօր, սու գապարըյօր... սուլար պէնի սիւրիւքլէյիզ, կէօթիւրէճէք... ման եարտրմա կէլին, գուրթարըն պէնի... —տէյու պաղըրարգտան սօնրա էլէրինի եիւզիւնէ գարատը։

Տօգթօր.—Խարընա կէլտի... էյի ալեամէթ տիր... էյիլէնէճէք տիմէք տիր... լաքին պիր ան էվվէլ զուրատան թէպիտ իթմէլի, զիրա գօրգույօր։—տիյէրէք Լիւսիլ ըէֆգագաթ իտէն խասթա պագընը իլէ պէրաբէր գօլթուգլայըզ իհնդար իտիլմիշ օլան օտայա գատար կէօթիւրտիւլէր։

Օտատա Լիւսիլ տիւշարը հիւզն օլտու։

Մ. Օժէ պիր գաշ տէֆալար սէօզէ պաչլատը իսէ տէ, Լիւսիլ իչիթմէյօր իտի։ Օ կիւնտէն իթիգարէն գուվվէթի թէզայիւտ իտիյօր իտի. լաքին աղզընատան գաթան պիր քէլիմէ պիլէ չըգարմայօր իտի։

Կէօղլէրինի սաաթլար իլէ ասիւմանա տիքիզ տուրուր իտի։

Տօգթօր Օժէ վագըթ ղայ իթմէքսիզին թէտավիյէ իհթիմամ վէ տէվամ իթտի։

Թարաֆընտան սէրիան վէ քէմալը չիտտէթլէ մէն ու թէսքին օլընմասընը թալէպ իտիյօր։

ՎԱՏԻԿԱՆ

ՎԷ ԹԷՐԲԸ ՍԻԼԱՀ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Բօմատան Ադանա Հավասա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բաբանընն՝ թէրքը սիլահ գօնֆէրանսընա ադտէմճէ տավէթ իտիլմիշ օլաբիլը սահիհ տէյիլ տիր։ Մալիմաթը մէվսուգէսի օլան մէհֆիլը տիրլօմաթիգբյէտէ իսէ, Բաբանընն՝ տիկէր տէվլէթլէր կիպի տավէթ օլընճաղընա չիպհէ օլընմայօր։ Զարընն՝ կէչէն օգոստոստա Բաբայա ղայէթ տօսթանէ պիր մէքթուպ կէօնտէրմէսի, վէ Վատիկան նէզտինտէ մուգիմ Ռուս սէֆիրի թարաֆընտան բրօկրամընն ըէսմէն թէսլիմ օլընմասը մատտէլերի՝ գօնֆէրանստա մուրախխաս պուլընարբմագ խուսուսընընա Բաբալըղա ըէճա օլընճաղընա մէհֆիլը մեգզիւրէճէ տէլիլ վէ իսպաթ սայլըը յօր։

Օն իւչունճի լէօն Բաբանընն մուրախխասը գօնֆէրանստա հաղըր պուլընարգտա միւշքիլաթ զուհուր իթմէսինէն պիր արա գօրգուլը-յօր իտի. զիրա իթալիա հիւքիւմէթինին նիմ ըէսմի կազէթալարը՝ Ռուսիանընն՝ եա իթալիատան եա Բաբալըգտան վազ կէչմէսի լազըմ կէլէճէկլինի աչըգտան աչըղա պէյան իտիյօրլար իտի։

Պու կիւնքի կիւնտէ իսէ միւշքիլաթը մէզքիւրէ գաթիյէն պէր թարաֆ իտիլմիշ կէօրիւնիյօր։ Պունընն իսպաթը՝ կէչէն սապահ Բօբօլո կազէթասընտա նէշր օլընան պէնտէ կէօրիւլմիշ օլուպ, պու կազէթանընն՝ իթալիա խարիճիյէ նազըրը ամիրալ Դանէվարօնընն միւբէվվիճը էֆքէարը օլընը յօր։

ԻՆԿԻԼԻԹԷՐԱՏԱ

ՐՈՒՀԱՆԻ ԱՑԻՆԼԷՐ ՄԷՑԻ

Անկլիգան Ֆիլիսէսինտէ այինը ըուհանի իճրասը մէյլանլարը ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմէք էֆքէարը՝ Ինկիլիթէրաճա պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ քէսպ իտիյօր։ Սըր Ռիչարտ Հարգուրթ՝ մէզքիւր մէյլանլար ալէյհինտէ պուլընմաղա կէրէք բիսգօբօսլարը, կէրէք հիւքիւմէթի վէ կէրէքսէ Բարլամէնթօյը մէճպուր իթմէք իչիւն էֆքէարը մէզքիւրէ ասհապընա, եանի բրօթէսթօ թարաֆկիրանընա էօն այագ օլմուշ վէ անիտէ էհալիճէ տահա պէօյիւք պիր թէվճճիւհ վէ մուհապպէթ գազանմըշ տըր։ Պաղը մահալլէրտէ խոստովանանք, խաչա թարըշ, Ս. Պատարագ վէ էմսալի պաղը այինլէրին իճրասընա Անկլիգան Ֆիլիսէսինին միւսաատէ խտուպ իթմէյճէճէկլինի անլամագ իսթէնիյօր։ Կէչէն սալը ագշամը Լօնտրանընն Ալպէրթհալ նամ ճէսիմ տաիրէսինտէ օն պին քիշիտէն զիյատէ պիր միթինկ ճէմիյէթի թօպլանմըշ օլուպ, հաղըր պուլընանլարընն հէման քեաֆֆէսի՝ պիրէր ըուհանի վէ եա սիյասի ճէմիյէթլէրին ըէսմի վէքիլլերի իտիլէր։ Մէղքիւր միթինկատ ֆէվգէլատէ պիր շէվգ ու մէսէրրէթ հիւքմֆէրմա օլմուշ տըր։

Եէվմը մէզքիւրտէ Մ. Պալֆուր տախի՝ Մանչէսթըրտա պէօյիւք պիր հէյէթը մէպուսէ գապուլ իթմէքտէ օլուպ, պու հէյէթ՝ չէհրը մէզքիւրընն կէրէք պու մատտէ հագգընտա վէ կէրէք Իրլանտատա պիր Գաթօլիք տարիւֆիւնունընն թէրթիպ ու թէէսիսի հագգընտա հրսիյաթը նէտէն իպարէթ օլուուղրընը միւշարէլէյհէ արզ ու պէյան իթմէկէ կէլմիշ իտի։ Մ. Պալֆուր՝ հէյէթը մումափլէյհայէ ճէվապ վէրմէք իչիւն չօգ սըգըմըշ տըր։ Հէյէթը մէպուսէ ազալարընն էքսէրիսի քէնտի բօլիթիգա տօսթլարը իտի։ Տիկէր Թարաֆտան հիւքիւմէթ՝ հէմ Իրլանտատա Գաթօլիք ինթիսապճիլարընը օխշամագ իչիւն Գաթօլիքլիկի աչըգտան աչըղա իլթիզամ իտէմէզ, վէ հէմ տէ Բրօթէսթանլարընն ըէյ վէ գուրասընը գազանմագ իչիւն Ինկիլիթէրատա Գաթօլիքլիք այէյհինտէ պուլընմամագ։

Մ. Պալֆուր՝ հիւքիւմէթ նամընա տէյիլ, եալընըզ քէնտի նամընա իյրատը մէգալ իտէրէք իչին իչինտէն չըգմըշ տըր։ Միւշարէլէյհ՝ մէզհէպճէ պիր ֆէսատ թէէլիքէլերինէ ինանմայարագ, Ինկիլիթէրատա արթըգ Բրօթէսթանտըգ ալէյհինտէ ֆէսատ թէրթիպ իտիլէմէզ օլաուղրընը պէյան իթմիշ տիր։

Մ. Պալֆուր՝ Տըպլինտէ սրրֆ պիր Գաթօլիք տարիւֆիւնը թէէսիսի թասավվուրընտան պահս իթտիկի սըրատա իսէ՝ բէք օ գատար գօլայըգլա իչինիչինտէն չըգամըշ տըր։ Հէյէթը մէպուսէ՝ պու պապտէ միւշարէլէյհէ հիչ հէմֆէքէար տէյիլ իտի։

Պինանէն ալէյհ այնը կիւնտէ պիր մէզհէպ մէսէլէսինտէ Սըր Ռիչարտ Հարգուրթ՝ նամը մուզաֆֆէրիյէթ օլմուշ, վէ Մ. Պալֆուր իսէ եալընըզ քէնտի մէվգիիինի մուհաֆազա իտէպիլմիշ տիր։ Իտտի Ինկիլիթէրատա ըուհանի մէսէլէլէր՝ մէվգրի իգթիտարատէ պուլընան ֆրգալար իչիւն աէհշէթլի պիր սուրէթտէ թէէլիքէլի տիրլեր։ Իրլանտատա պիր Գաթօլիք տարիւֆիւնը մէսէլէսի՝ էասէն Մանչուր զօլեճի մատտէսինէ միւշապիհ օլուպ, պու մատտէտէն տօլայը Մ. Կլատսթօն՝ Սըր Բօպէրթ Բիլի թէրք իթմիշ վէ մագամը մէմուրիյէթտէն չէքիլմիշ տիր։

Տիւգ տը Շազլէն կէճէ կիւնտիւզ հալը մէյուսիյէթիչթիմալինի տիւչիւնէրէք, գանը գայնամագտա վէ չիտտէթը աշգը շուուրընա գատար թէէսիր իթմէքտէ իտի։ Միւթէմամիյէն քէնտի քէնտինէ.—Պէնի սէվէճէյինի վատ իթմիշ իքէն, սէվմէյօր... ահապա քիմի՞ սէվէր։—տիմէքտէ վէ պու միսիլու հիզմէնէկիզ ֆիքբլէր իլէ մալամալ օտասընա գաբանըպ, նէ գըզը էլէնի վէ նէ տէ օղլու Բօժէյի կէօրմէք իսթէմէմէքտէ, իտի։

Օղլու իսէ՝ Ատրիէն տը Լասէնինին քէնտիսինի սէվմէյինէ դայէթ էմին օլուպ, անճագ քէնտիսիյլէ էվվէնմէք իւղրէ վէրմիշ օլտըը վատը իճրա խտէմէսինտէն տօլայը մուգտարըպ օլմագտա վէ բէտէրինտէն բուխսաթ խթիհսալ իթմէտիքճէ, թէէհհիւլ իթմէյի թէրվիհ իթմէմէքտէ իտի։

Նէ եաբաճաղընը պիր ան էվվէլ գարաբլաչարըմագ իւղրէ, Բօժէ՝ բէտէրիյլէ կէօրիւլմէք խթէտի իսէ տէ, բէտէրի մուվաֆֆագաթ իթմէքտէ։ Պատէհու Պլանչընն խանէսինէ ադիմէթ իթտի. Պլանչ գապուլ խտէմէյէճէյինի պէյան իթտի, ուզուն պիր մէքթուպ եազտը իսէ տէ, պու մէքթուպա տա ճէվապ ալմատը։

Էլէն տը Շազլէն սիւտանասընը Մաբիան Ժիլվէրլէն քէսպը իֆագաթ իթմէսինէ ինթիզարէն, նէ գաբտաշընա նէ տէ նշանլըսը Արման տը Լօժբրիւէ Մատամազել տը Լասէնիտէն պահա իթմէյիպ, անճագ հագըգաթը հալի իրաէ իթմէսի զըմնընտա ճէնազը Հագգա տուա իթմէքտէ իտի։

Հեր կիւն սիւտանասընը զէյարէթ իթմէքտէ, վէ մէրգումէնին կիւնտէն կիւնէ քէսպը գուվվէթ իթմէքտէ օլտուղընը կէօրմիւիւ հալտէ, եօրմամագ իւղրէ խթիճվատան իհթինազ իթմէքտէ իտի։

Մարիանընն հէքիմի եաթագտան գալգմասընա իզին վէրմիշ օլուպ, իլգ տէֆա օլարագ շրմինէնին էօնիւնտէ էսքի պիր գօթուրուգ իւղերինէ օթուրմուշ իտի։

Գօմիուսը օլան պիր գաբը՝ մէրգումէյի զագմագտա օլուպ, Էլէնին կէօնտերմիշ օլտըը էթ սույը վէ եումուրթա վէ շարապը կէթիրմիշ իտի։

Մաբիան թաամընը պիթիրտիյի սըրատա Էլէն իչէրի կիրտի։ Մաբիան Էլէրինի թիթրէյէ թիթրէյէ Էլէնէ տօղրու ուզաթտընընը։—Ա՛հ, գըզըմ, պու կիւն սէնի կէօրտիւիւմէ նէ՛ գատար մէմնուն օլտու։

—Եա պէ՛ն... պախուսուս քի պէօյլէ աթէշին պաշընտա թաամ իսէր իքէն կէօրտիւիւմէ... արթըգ պիւսպիհիին էյլէյէ եիւգ թուրմուշսընը։

Գօմիու գաբը՝ Էլէնէ խիթաաէն։—Էլպէթթէ պիր միւտտէթճիք պուրատասընընը եա՛։

—Էն աղը եարըմ սաաթ։

—Օ հալտէ պէն տէ ըէչէթայը էճզանճյա կէօթիւրէյիմ, իլանը եարտրբրայըմ տա կէթիրէյիմ։

—Կիտինիզ, Մատամ, իչինիզէ պագընընը, սիզ կէլինճէյէ տէկին պէն պուրատայըմ։

Մարիան.—Թէչէքքիւր իսէրիմ... Էլէն։

—Թէչէքքիւր իսէճէք պիր ճիհէթ կէօրմէյօրսուն, պէնիմ պիր նինէմ տէ սէն սին. պէնի պէսլէտիյինի, գուճաղընտա պէօյիւմիւ օլտուղըմը ունութագէլի՞ բմիյիմ։

—Պաշգալարը ունութտըլար։

—Օնլարա աֆվ իթմէլի, քիմ պիլիր նէ կէօնա թէէսիրաթ իլճասըյլա ունութմուշլար տըր։

—Էվվէթ, էվվէթ, Մ. տը Լօժբրիլ թէպտիլի ֆիքր իթմէմիշ տիր եա՛, էլան սէնի սէվէր եա՛։

իչին պաղը ֆեվգելատ թեստպերլեր իթթիխաղ իթմիշ տիր։

—

Զինին Հանկ-Զու շէհրի եանընտա պուլընան պիր պարութ տեբոսը կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ տէհշէթի պիր բաթլայըշլա Հավայա չզմըշ տըր։ Ցէբօնրն ճիվարընտա քեանն պիր օրտուկեահտա պուլընան 1500 ասքէր բարչա բարչա օլմուշ տըր։ Պարութխանէտէն 3 քիլօմէթրօ գատար ուզագ պիր եէրտէ պուլընան էվլեր քիւլիյէն խարպզ օլտրգալարընտան, իչլերինտէ պուլընան ֆամիլեալար տախի թէլֆի օլմուշլար տըր։

—

Օնիւշինճի Լէոն Բաբա՝ Ինկիլթէրատա Դաթօլիք մէզհէպինի ուսումլայտրըմաղա մէմուր օլաճագ բուհպան եէթիշտիրմէկէ մախսուս օլմագ իւզրէ Բօմատա պիր մէքթէպ թէէսիս իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

—

Գօնկօ խըտմէթինտէ պուլընան պինպաշը Լօթէր՝ մայէթինտէքի պիր գաշ եիւզ ասքէր իլէ Ամերիգատա Պունիաս նամ եամ-եամ գապլէնինի թարուտար իթմիշ տիր։

—

Աւսթրիանրն Շթայնախ շէհրինին ճիվարընտան կէչէն չըմէնտֆէր եօլը իւզերինէ եիւքսէք պիր տաղտանրէք ճէսիմ պիրգայա տիւշմիշ տիր էկեր օ էնտատա օրատան պիր գաթար կէչմիշ օլսա իտի, հէր հալտէ պէշիւք պիր ֆէլաքէթ զուհուր իտէճէք իտի։ Խաթթ անճագ պիր գաչ կիւնէ գատար թէմիզլենպիլէճէք տիր։

—

Մէչհուր կազէթաճը Բօշֆօր՝ ճէզայիրէ կիթմէք իւզրէ կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ բէֆագաթընտա ճէզայիրին սապզդ պէլետիյէ բիէսի վէ Եահուտիլեր խասիմ Մագս Բէժիս պուլընտըզը հոլտէ Մարսիլեայա եէթիշմիշ տիր։ Քէնտիսինի իսթիգպալէ կիտէն պիր գաչ եիւզ քիչի իլէ ալէյհինտէ պիր նիւմայիշ իճրա իթմէք իսթէյէն պաղը քէսան արասընտա պիր տայագ գավկասը զուհուր իթմիշ, վէ իբի քիչի եարալանմըշ տըր։ Բօլիս՝ պաղը էշխասը թէվգէֆ էյլէմիշ տիր։

—

Զինին չըմալինտէ պուլընան Մանչուրի էյալէթինէն ավտէթ իտէն պիր Ալէմանըն պէյանընա կէօրէ, Մանչուրի՝ ատէթա պիր Բուս էյալէթի հալինի քէսպ իթմիշ տիր։ Հէր հանկը շէհրէ վէ քեօյէ կիտիլեճէք օլուր իսկ, օրատա մութլագա պիր գազագ պէօլիւկինէ բասթ կէլիներ։ պա խուսուս Ղայրէպի վէ Զինա շէհրլերի արասընտա բէք չօգ Բուս ասքէրի վար տըր։ Վլատիվոսթօգտա տաիմի սուրէթտէ պուլընան Բուս ասքէրինին ատէտի 5000ի կէչէյօր։ պիրթիւն Մանչուրի էյալէթինէ էլեէվմ էն ազը 60000 Բուս ասքէրի պուլը՛մագտա տըր։ Հէր եէրտէ Զին պայրաղընն եանընտա Բուս պայրաղը չէքիլմիշտիր։

—

Բրակա տարիւլֆիւնունընն Սլավ չակիրտանը՝ Պօհէմիատա մուգիմ Ալէմանլար ալէյհինտէ պիր պէյանամէ նէյը իթմիշլեր տիր։ Մէզքիւր պէյաննամէտէ, էլեէվմ Պօհէմիատա հիւքմ սիւրէն չայանը թէէսիւֆ ահվալին մէսուլլէթի հիչ պիր իթիլաֆ գապուլ իթմէյէն վէ միթէհաքիմանէ սուրէթտէ տավրանն Ալէմանլարա բաճի օլտըզը սեօյլենմիշտիր։

—

Գէլիգա ասքէրինին ըսլահընա եագընտա պայլանաճաղընա մէպնի, Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի Պրիւքսէլտէ պիր աթաշէ միլիթէր պուլընըրմաղա գարար վերմիշ տիր։

—

Խարթումտան ճէնուպի Աֆրիգատա քեանն Իմիտ Պրունը միսթէմլիքաթընն հուտուտընա գատար թէմտիտ օլունաճագ 7000 քիլօմէթրօլըգ ճէսիմ չըմէնտֆէր խաթթը՝ Գէլիգանը հըմայէսի ալտընա պուլընան Գօնկօ միսթէմլիքաթը արաշխինտէն կէչէճկինտէն, պու մէսէլէ հագգընա միւզաքէրաթտա պուլընմագ մագսէտիյլէ Իմիտ Պրունը միսթէմլիքաթընն սապզդ բէիսը վիքէլասը Սէսիլ Բօտէս՝ Պրիւքսէլէ միվասէլէթ իտուպ, տէրհալ Պէլճիգա գրալը Լէոբօլտ իլէ կէօրիշմիշ տիր։

—

Վասաթի Ամերիգատա քեանն Անթիլ տտալսրընտան սայլան վէ Ինկիլթէրանրն մալի օլան Բաբատս ատասընն եէրիլիլերի այագլանմըշլար տըր։ Պունլար քէնտիլէրինէ պիր մուխթարիյէթը իտարէ վերիլմէսինի իսթէյօրլար։ Ինկիլթէրա՝ մէզքիւր տտալարա պիր թապուր ասքէր կէօնտերէճէք տիր։

—

Աւսթրիա-Մաճառիսթան վէլիհահտը միթէվէֆա արշիտիւգ Բուտոլֆին տուլ զէվճէսի արշիտիւշս Սթէֆանի էլան Թրիէսթէ գուրպինտէ Միրամար սէրայընտա իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, օրատա պիր վէլօսիբէտ գազասընա օղրամըշ տըր։ Շէօյլէ քի, կէչէն չարչէնպէհ կիւնիւ պիր մայէթ գատընը՛լա պէրապէր պէրմիւթատ Ատրիաթիգ տէնիզի քէնարընտաքի եօլ իւզերինտէ վէյօրէտլէ կէզինմէկէ չըգմըշ օլմաղլա, արգասը սրբա բէք հըզլը կէչմէքտէ օլան իւշ Իթալեան վէլօսիբէտճի՝ միւշարէլէյհայա չարբարագ եէրէ տէվիրմիշլեր վէ անը կէչմիշլեր տիր։ Արշիտիւշսին վէլօսիբէտի գըրըլըպ, քէնտիսի տէ էրէյիճէ զէտէլէնմիշ օլարընտան, արապա իլէ Միրամար սէրայընա կէօթիւրիլմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մուսուլ էմլաքը Հիմայուն գօմիսօնը սէր միսէվվիտի բիճ. Ահմէտ Շէֆիգ էֆ.յէ Թէրֆիէն, վէ Շէհմանէք էմլաքը Սէնիյէ չիզգէսի մուավիրի Սիւլէյման Բիւյտի էֆ.յէ միճահատէն բիթպէլի սալիսէ Թէվֆիհ պույրըլմըշ տըր։

Ն Ի Շ Ա Ն

Մէմուրիյնը Միւլքիյէ գօմիսիօնը ազասընտան աթուֆ. Հիսէյին Համիտ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ մուրասա Մէհմիտ, Ալէմանիա տէվլէթը Քախիմէսինին Սօֆեա ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Բիխնավիյէ իւլէ Պէլճիգա տէվլէթինին մահալը մէզքիւր ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Բթի տը Ցօղէյէ Շնճի Օսմանի, վէ Պէլճիգա միթէպէրանընտան Մ. Լուիզ Քինէբրան իւլէ Վիհենա միթէպէրանընտան Մ. Վիհէլմ Բօլաֆէ Թէպտիլեն, վէ Էրէբլի իլթիսադ խաթթլարը չիրքէթի միւտիրի Մ. Բօլանժէյէ Շնճի բիւթպէլէրտէն Մէճիտի նիշանը գիշանլարը,

Շուրաի Տեվլէթ Թանզիմաթ տարէսի ազասընտան սատտ. Տիլպէր Զարեհ էֆ. հազրէթլերինէ ալթուն, վէ գարիհի սապիհի հազրէթը Խալֆէթբէնհիտէն Մաթպուաթը Տախիլիյէ սանսիր մէմուրը սատտ. Ահմէտ Համտի պէյ էֆ.յէ կիւմիւշ Լիյագաթ միտալեալարը իհսան պույրըլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Թրինիտատ սուրիի պիր.—Թիւրքճէ վէ Արապճա նէյր իտիլմէքտէ օլան կիւնլիւք վէ հաֆթալըզ Մալէսմի կազէթալարըլա Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա կիւնլիւք Սէվլէր կազէթալարը՝ խիլաֆը ուսուլ հարէքէթլերինտէն տօլայը թաթիլ իտիլմիշլեր տիր։

25 քեան. սանի 314

ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ

Պուղտայ.— Պու հաֆթա զարֆընտա Սամսօնտան 8000, Վառնատան 4000, Կիրգատան 8000, Իպրահիլէն 5000 վէ Զաղրատան 10000 քիլէ եումուշագ, վէ գըլէսի 43-44 բարատան 8000 քիլէ Անատօլու սէրթ պուղտայը կէլիպ սաթըլմըշ տըր։ Մարսիլեատա Պէրտիյանսգա 24, Ալէքսանտրօֆ 22, Նիգօլայէֆ 21.75, Մարիանօբուլ 22.50 վէ սէրթ Թայկան 19-19½ տըր։ Զավտար.— Իշ եօգ. Իզմիրտէ տէ իշ օլմամըշ տըր։ Մըսըր պուղտայը.— Բիացա ըէվճէլը օլուպ, գըլէսի 22-22½ բարատան Թրանսիթ թարիգիյէ 1000 չուվալ քէսթէնճէ մալի սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ իշլեր ըէվճէլը վէ ֆիյաթ 46-50 տիր։ Արբա.— Քիլէսի 12½-13 զչ.տան 12000 քիլէ Թունա արբասը սաթըլմըշ, վէ գըլէսի 28-30 բարա իթմէքտէ օլան Անատօլու արբասը իւզերինէ իշ օլմամըշ տըր։ Իզմիրտէ բիացա տուրկուն օլուպ, տաի եէրլի 14½-15, օրթա՝ 15¼-15½, սէչիմիշ 16, օրթա պէյազ Ուշագ 15½-17¼, էյի սէչիմիշ 17½-18 տիր։

Եուլաֆ.—Սաթըլ եօգ. Իզմիրտէ գըլէսի 28½ բարա տըր։ Մարսիլեատա Սամսօն մալի 14-16, Գարաման 16 տըր։ Տարը.— Սաթըլ եօգ. Իզմիրտէ պալըշվէրիշ օլմամըշ տըր։ Գուշ եէսի.—Սաթըլ եօգ. Իզմիրտէ բիյացա տիւշմէկէ մէյեալ վէ ֆիյաթ 30 բարա պուլընմագտա տըր։ Մարսիլեատա թէքիրտաղը ճինսի 18½, այրգալանմըշ 20 տիր։ Քէթէն թօխումը.— Մալ պուլընմամասընտան տօլայը սաթըշ օլմամըշ իսկ տէ, բէվճէլը մալ իսթէյէն վար տըր։ Քէնտիր.—Սաթըշ օլմամըշ տըր։ Իզմիրտէ գըլէսի 37-38 բարատան պիր մըգտար իշ կէօրիլմիշ տիր։ Սուսամ.—Սաթըշ եօգ. Իզմիրտէ Գարաման 88-93, եէրլի 97-100 բարա իթմէքտէ տիր։ Մարսիլեատա Շարգ մալի 13 13¾ տիր։ Անիսօն.— Սաթըշ եօգ. Անատօլու մալինին գըլէսի 3-3¼, Միտիլլի 3.50-3.62½, Մագըզ մալինին գըլէսի 4.50-4.62½ զչ. իսիյօր։ Ֆասուլեա.— Սաթըշ օլմամըշ տըր։ Նոհուտ.—Սաթըշ երգ. Իզմիրտէ իշ օլմամըշ վէ ֆիյաթ 90-102 բարա բատտէսինտէ պուլընմըշտըր. Մարսիլեատա ատի 20, օրթա 22, այրգալանմըշ 27 տիր։ Պագլա.—Սաթըշ եօգ. Իզմիրտէ գըլէսի 34¼-34½ բարատան իշ օլմուշ տըր։

Իսթանբուլ Էմլեռասը

Ուն.— 5000 չուվալ Օտէսա, 6000 չուվալ Իպրաիլ, 3000 չուվալ Վառնա, վէ 5000 չուվալ Ամերիգա կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր։ Լիբա 100 զչ. հիսապլը.լա չուվալը Օտէսա 4ինճի 110, 2ինճի 105, 3ինճի 95, Անատօլու գըրմա 3ինճի 81-83, Սամսօն 77-79, եէրլի հարմանը 77-82, Իպրաիլ 1ինճի 90-92, 3ինճի 85-87, 4ինճի 85-87, Վառնա 2ինճի 88, Սէմսուլ 1ինճի եէրլի 108-110զչ.տը։ Նեֆէր.—Ֆիյաթը 84-85 զչ.տան 10100 չուվալ Թրիեսթէ վէ 400 չուվալ Թօզ վէ 700 չուվալ Ռուս շէքերի կէլիպ սաթըլմըշ տըր։ Համպուրկտա խարճը ալէմ ճինսի 24.42, Լօնտրատա խարճը ալէմ 102 տիր։ Մակոէ պուրկտա յունվ.տա թէսլիմ 24.37 տիր։ Գահվէ.— 700 չուվալ կէլիպ սաթըլմըշ տըր։ Հավրատա բիացա Թուբկուն օլուպ, յունվ.տա թէսլիմ օլունմագ շարթըլլա 38.75, Անվերսատ յունվարտա վերիլմէք իւզրէ 39, Մարսիլեատա ձավ 75-80, թէմիզլենմիշ Բիյօ 65-75 տիր։ Բիրինճ.— 700 չուվալ Մըսրը կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըրՄարսիլեատա Բանկուն30.26տըր։ Սիպիր եաղը.— Գըլէսի 11 զչ.տան աղ չօգ իշ օլմուշ տըր։ Պիպէր.— Մալ կէլմէմիշ տիր։ Գարանֆիլ.— Սաթըշ էհէմմիյէթսիզ տիր։ Մօմ.— 1000 սանտրգ Աբօլոն մոմը կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր։ Կաղ.— Պէհէր սանտրը 19¼ զչ.տան Թրանսիթ թարիգիյէ բէվճէլը մալ կէլիպ սաթըլմըշ տըր։ Ճամ.— Բիացատա թէպէտտիւլաթ կէօրիլմէմիշ տիր։

ԽԱՍՐԷՕԳ
ԱԶԳԱՏԱՑ ԽՆԱՄԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆԸ

Ազգ. Խնամակալութիւնս քաղցր պարտականութիւն մը կը համարի հրապարակաւ յայտնել իւր ջերմ շնորհակալութիւնն թաղեցի և ոչ թաղեցի այն ամէն բարեսիրտ ազգայնոց՝ որք Ս. Մինդեան տօնի առթիւ բարեհաճեցան իրենց կամաւոր նուէրներովն մխիթարել թաղիս հարիւրաւոր բազմակրօտ եղկելի ազգատներն։

Նաեւ Խնամակալութիւնս պարտ կը համարի իւր սրտագին երախտագիտութիւնն յայտնել տօքթ. Միքայէլ էֆ. Խորասանճեանի, տօքթ. Խնդիրեանի և տօքթ. Ցակոբ էֆ. Քէմճեանի, տօքթոր Էմէրեան էֆ.ի և տօքթ. Ամէմեան Տիգրան պէյի՝ որք իրենց խնամոց յանձնուած ազգատներն անձնուիրաբար կը դարմանեն։

Ցանկ Նուիրատուաց

Ունճեան եղբարք 200 զչ., Յովսէփ էֆ. Մէրտուճեան 120, Եղիա էֆ. Շահպազ 108, տօքթ. Միքայէլ էֆ. Խորասանճեան 100, Օր. Հայկանոյշ Թիւեաքճեանի ձեռամբ 100, Բարսեղ էֆ. Հալաճեան 95, Ցարութիւն բաչա Տատեան 80, Ինճիճեան եղբարք 54, Տիկին Սօֆիկ Սըվաճեան 40, Բարսեղ էֆ. Սթամպօլեան 40, Թովմաս էֆ. Խորասանճեան 40, Միհրան էֆ. Խորօղեան 40, Նասիպ էֆ. Ճէզվէճեան 40, Սարգիս էֆ. Թաշճեան 40, Սիմէոն էֆ. Ալթունճեան 40, Տիգրան էֆ. Եէլքէնճեան 40, Տիգրան էֆ. Ճիլաճեան 40, Մկրտիչ էֆ. Սէվլեան 30, Նիշաստաճեան եղբարք 27, Աւետիս էֆ. Թիւֆէնքճեան 20, Բարթող էֆ. Թէլեան 20, Գարեգին էֆ. Մելիքեան 20, Գարեգին էֆ. Համբարձումեան 20, Գրիգոր էֆ. Ադամեան 20, եղբարք Գաբամճեան 20, Զարմայր Ճշմարտախօսեան 20, Խաչիկ էֆ. Շահպազեան 20, Կարապետ էֆ. Ճիվանեան 20, Կարապետ էֆ. Փափազեան 20, Ճէնազեան եղբարք 20, Մարտիկ էֆ. Գրիգորեան 20, Յովսէփ էֆ. Թոլայեան 20, Պողոս էֆ. Էքսէրճեան 20, Վռամշապուհ էֆ. Մանուկեան 20, Օվակիմ էֆ. Հիւսէյինճեան 20, Տիկին Սօֆիկ եաղճեան 10, Ալիքսան էֆ. Գավագեան 10, Ալիքսան էֆ. Խորասանճեան 10, Աւետիսեան եղբարք 10, Գրիգոր էֆ. Պալըգճեան 10, Եղբարք Հիւսէյինճեան 10, Խոհարար Յովհաննէս 10, Կարապետ էֆ. Տէօքմէճեան 10, Միհրան էֆ. Զօղանեան 10, Միհրան էֆ. Ֆէսճեան 10, Մինաս էֆ. Ճիղմէճեան 10, Նազարվաճառ Լամզօ 10, Ռափայէլ գինեպան 10, Վարդան Պարտիզպանեան 10, Տիմօ գինեպան 10, դրամական նպաստ 1744 զչ.։

Ցարութիւն էֆ. Ասլանեան 60 քիլօ մաս։ Խաչիկ էֆ. Սըվաճեան 20 քիլօ մաս։ Եղիա էֆ. Սէֆէրճեան 150 զոյգ պէյլիկի հաց։ Ցակոբ էֆ. Պարտիզպանեան 160 զոյգ պէյլիկի հաց։ Թէրսանէի թաղլաքեար 90 զոյգ պէյլիկի հաց։

Անուշտ ներկայացեալ նուիրատուաց պիտի մասնակցին այն աղքատասէր ազգայինք, որոց ինամակալութեանս կողմէն նամակաւ դիմում եղած է։

Ի դիմաց Ազգ. Խնամակալութեան
Ատենադպիր Ատենապետ
Թ. Քէրէսճեան Մ. Պալեան
1899 յունվ. 24

ՄԻԻԹԷ ՖԷՐՐԻԳԱ

ԻԶՄԻՐ ԼԻՄԱՆԸՆՏԱ ՊԻՐ ՎԱԲՕՐԸՆ ՊԱԹՄԱՍԸ

Կէչէն ճումատա ագշամը սաաթ 12.յէ 5 գալարագ Իզմիրտէ Համիտլէ վաբօր չիրքէթինին Գօրտօնտաքի իսքէլէսինտէն Կէօղթէբէյէ կիթմէք իւզրէ հարէքէթ իտէն չիրքէթը մէզքիւրէնին 5 նումէրօլը Ադոլֆ նամ վաբօրը՝ գըշլաի Հիմայուն էօնիւնտէ տէմիրլի պուլընան Սիւրէյա վաբօրը Հիմայունընը արգասընտան կէչտիկի սըրատա կէօղթէբէտէն Գօրտօնա կէլմէքտէ օլան եէնէ չիրքէթը մէզքիւրէնին 4 նումէրօլը Կէրէո վաբօրը՝ գըշլայ չարբըշարագ 5 տագիգա սօնրա դարգ օլմըշ տըր։

Իշպու գազայը միւթէգաբպ մէզքիւր Սիւրէյա վաբօրը՝ Բէրլին թօրբիտօսընտան սանտալար էնտիրիլէրէք, պաթան մէզքիւր 5 նիւմէրօլը վաբօրին եօլճըլարը՝ գըշլայ էօնտի միւսատէմէտ 4 նիւմէրօլը վաբօրտան տէնիզ տէօքիւլէն պաղը եօլճըլար՝ սալիմէն գուրթարըլմըշ, վէ նուֆուսաճա պիր կէօնա զայիաթ օլմամըշ տըր։

Մէզքիւր չարբըշմատա 4նիւմէրօլը վաբօր տախի խայլըճա սագաթլանմըշ օլմաղլա, կիւճ հալ իլէ Գօրտօնտաքի իսքէլէյէ եանաշապիլմիշ տիր։

—

—Իտամ ճէզալարընտա իլամը չէրինին կէօնտէրիլմէսիյլէ պէրապէր քէյֆիյէթին արզ ու իսթիյզանը՝ միւգթէզի իրատէի Սէնիյէտէն օլուպ, մագթուլրն վարիսլերի՝ հուգուգը չալսախյէլերինի տավա իթտիքլերի հալտէ քէյֆիյէթին Շէրի Մահքէմէսինէ հէվալէսի, վէ վարիսլերի օլմասրը վէ օլուպ տա տավա իթմէտիքլերի թագտիրտէ իլամա եաղըլմասը լազմ կէլիր իքէն, պաղը մահքէմէլերտէ պու ուսուլէ ըիայէթ իտիլմէմէքտէ վէ մուամէլաթըն կէրի գալմասընա սեպեպիյէթ վերիլմէքտէ օլարդընտան, պունտան պէօյլէ մահքէմէլերճէ մէզքիւր իրատէի Սէնիյէ ահքամընա թէվֆիգէն իճրաի մուամէլէ օլընմասը՝ Ադիյէ նեզարէթինէն հէր թարաֆա եաղըլմըշ տըր։

—Բումէլի չըմէնտրֆէր թահվիլաթընը թէպտիլի մուամէլէսինին իճրասընա տաիր վուգու պուլան թալեպ իւզերինէ քէյֆիյէթ տարէի ատէսինէ իշար օլընարագ, պունլարտան նէ գատարը եանտըր վէ նէ գատարը զայ օլտրգընը սիւվալ իտիլմիկի եազըլմըշ իտի։

Մուամէլէի թէպտիլիյէնին իճրասընա լիւզում օլմատըգը վէ պու եիւզտէն խազինէի տէվլէթին պիր խայլի մասրաֆ իթմէսի լազըմ կէլէճէյի ճիհէթլէ, մէզքիւր թէքլիֆին ըէտտինէ գարար վերիլմէկի՝ Իգպոֆատա օգսունմըշ տըր։

—Պունտան 20 կիւն ագտէմդայպ օլան վէ Ինկիլիզ վաբօրլարընտա գարատանլըգ իտէն Գրմինկին նամը էվվէլքի կիւն Լիման Տարիէսի էօնիւնտէ տէնիզտէ զուհուր էյլէտիկի, վէ պու պատտէ զապթիթաճա թահգիգաթը լազըմէ իճրա օլունտըզը եազըլմըշ իտի։ Մուախէրէն ալընան մալիումաթա կէօրէ, Ինկիլթէրա գօնսօլօսխանէսինճէ տէ պու պատտէ թահգիգաթա պաշլանմըշ, վէ պու պատտէ Գրմինկին ֆամիլեասըլա պիր տօգթէօրին խաթինթագլարը իճրա իտիլմիշ, վէ պաղը շահիտլերին տիյնէնմէսի պաշգա պիր կիւնէ պիրագըմըշ տըր։

Գօնսօլօսխանէնին թահգիգաթընտան մագսէտ՝ մուսիվիէյինին թէլէֆը նէ՞ֆս մը էյլէտիկի, եօգսա պիր ճինայէթ էսէրի օլարագ թէլէ՞ֆ մի իտիլիկի անաշըրմասընան իպարէթ իտիլ։

—Տիւն Պալաթտա Էֆթիմ նամընտա պիր սիւտճի չրրաղը՝ Խրիսթօ նամընտա վէ 15 եաշընտա պիր չօճուգ իլէ գավկա իտէրէք, մէրգումը պաշընտան եարալամըշ օլմաղլա, զապթաճա թահգիգաթա իպթիտար օլընմըշ տըր։

—Կէչէն կէճէ Պէօյիւք Ատատա իւշ խըրսըզ՝ Խրիսթօս մանասթիրընա կիրտիքլերի սըրատա, մանասթիրը խարիճինտէ պիր պարագատա եաթան թաշճը ամէլէսինտէն պիր Խրվաթ՝ ույանըգ խրսրզլարը մանասթիրա կիրմէքտէն մէն էյլէմէսի իւզերինէ, խրսրզլարտան պիրի՝ Խրվաթը պուչագա եարալամըշ իսկ տէ, Խրվաթ տախի օ սըրատա տապանճա իլէ խրսրզլարտան պիրինի եարալայրգ եէրէ տիւշիւրմիշ օլմաղլա, տիկէր իբի խրսրզ դաչմըշլար տըր։ Խրվաթ՝ սիլահ սէսինի իշտիրգ կէլէն մանասթիրընն պաշ բահկիպի իլէ պէրապէր եարալը խրսրզը թուրթարագ հիւքիւմէթ թէպլիմ իթմիշ տիր։

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՑ ԴԱՍԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆՔ

Ո–ՐԵՔՈՐԴ ՀՐՕՆ

Առեւտրական վարժարանի մէջ

Գիշերօթիկ և ցերեկեայ Առեւտրական վարժարանիս միասնակ հրաւոքելէ յետոյ, անոր ուղղութեան և յառաջադիմութեան վրայ վստահ, կը վերսկսիմ կիրակնօրեայ դասախօսութեանցս։

Ուէքերորդ հրօնի Ա. դասը պիտի բլլայ Յունվար 31 կիրակի, ժամ 7 ին։ Եօթն ամսոյ մէջ (միայն կիրակի օրեր 3 ժամ դրաղմամբ) կ'ուսուցուին հետեւեալ կարեւոր ճիւղերը.

1. Վաճառականական գիտելիք.— Առեւտր. Թղթոց տեսակները, անոնց կիրառման եղանակը, սեղանաւորական գործողութիւնք և այլն։

2. Տօնարակալութիւն.— Պարզ տոմար, կրկնատոմար և ընթացիկ հաշիւներ։

3. Հաշուագիտութիւն.—Առեւտուրի մէջ պատահած ընդհ. հաշիւներ։

Մրագիրը իրէ կը տրուի վարժարանէն։ Վճարումն է ամսական 20 զրշ. կանխիկ։

Կահագործութեան արհեստը (մարանգոզ), որ աղքատին հաց ու հարուստին հանոյք կը պարգեւէ, միայն մէկ տարուան մէջ, սովրիլ փափաքողք կը հրաւիրուին տեսակցութեան։ Մեր վարժարանի մէջ արհեստապետ մ'ունինք, որ հարկ եղած երաշխիքը տուած է մեզ արդէն։ Արհեստի հետեւողք պէտք է ըլլան 15–20 տարեկան և նախակրթական ուսմանց տիրացած։

Դիմել Առեւտրական վարժարան, Բանկալթի ճէտիտիյէ փողոց։

8—1 Ցակոբ Բաբբասեան

ՄԱԳՈՒՄՆ ԵՒ ԿԵՆՍԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԳՐԻԳՈՐ ԱՂԱԹՈՆԻ Նամընտա Վենետիկ Մխիթարեան վանքը մաթպասընտա 72 սահիֆէտէն իպարէթ պիր էսէր թապու նէյը օլունմըշ տրը։ Պու էսէր միւթէվէֆի միւշարէլէյհին թէրճէմէի հալինի միւքեմմել սուրէթտէ թարիֆ էյլէարկի կիպի, քիթապըն իպթիտասընտա տա միւթէվէֆիանըն պիր ըէսմի պուլընմագտա տըր։ 2—1

Թէրզի Թիճճարը Վարդանեան պիրատէրէր՝ Թարագճրլար սօգաղընտա Նօ. 106 մաղազայա նագլ իթտիքլերի կիպի, մէզքիւր մաղազատա Բարիզ վէ Լօնտրա ֆապրիգալարընտան հէնուզ կէմիշ զարիֆ գումաշլար պուլունընդընտան, պիր քէրբէ մէզքիւր մաղազայը զկյարէթ իթմէկերինի տավէթ էյլէմէքտէ տիրլեր 3—1

ՏՕԳԹՕՐ ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԵՐԻԳԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլու–Նպատ Տօղրու–Եօղլատ 396

Կիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաատ օլունա։

ՀԷՏԻՑԷԼԻՐ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

Խրիսթիյան Եօլտըզը (Թասվիրլի), սահիֆէ 544 ֆիյաթ 5 զչ.։ Ֆամիլեալարա Մէէթուալար, սահիֆէ 325 ֆիյաթ 5 զչ.։ Վալիտէլէրէ Մէէթուալար, սահիֆէ 150, ֆիյաթ 2 զչ.։ Ճէսիգանըն Իլք Տուասը (Թասվիրլի), սահիֆէ 37, ֆիյաթ 60 բարա։ Ցէնէր Գուլէսի (Թասվիրլի), սահիֆէ 38, ֆիյաթ 60 բարա։ Քրիսթինին Էսկի Մուսիգասը (Թասվիրլի) սահիֆէ 116, ֆիյաթ 100 բարա։ Սապահ Զանլարը, սահիֆէ 146, ֆիյաթ 3 զչ.։ Քիւչիւք Եաստրգալար. սահիֆէ 128, ֆիյաթ 3 զչ.։ Թիվ Էլվիս Վէ Զըրաղը, սահիֆէ 223, ֆիյաթ 4 զչ.։ Ատէմ օլան Ատէմ, սահիֆէ 274, ֆիյաթ 6 զչ.։ Էսմը վէ Ակիլէագ, սահիֆէ 172, ֆիյաթ 2 զչ.։

Պունլարըն Էրմէնիճէսի տախի վար տըր։

Ֆինանճալար Եօգուշընտա Ամերիգան խանը քիւթիւպխանէսինտէ սաթըլըր։

ՄՕՆԹԷ ԲՐԻՍԹՕ

Ալէքսանտր Տիւմանրն էն մէշհուր էսէրի օլուպ, ալթը ճիտտէն իպարէթ պուլընան մէզքիւր բօմանրն էրմէնի հրուֆֆաթը իլէ Թիւրքճէ թէրճէմէսի՝ Պաղը Ալի ճատտէսինտէ Սապահ մաթպասընտա 60 զրշ. ֆիյաթլա սաթըլմագտա տըր. Թարբա էչիւն 10 զրուշ զամմ օլունըր։ 20—14

ՑՈՒՑԱԿԱՐԳ ՄԱԳԱԶԻՆ

ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱԼԸՐ.

Մրոմպօլատա Մահմուտ Բաղտատ

Ապոտ Էֆ. Եէնէ Զաղը Ն. 5-6

Էօթէտէն պէրու Թարագճրլարտա պունլընան չուխա վէ գազմիր մաղազամըզտա Էվրօբանըն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան «նուվօթէ» իւզերինէ նէֆիս, զարիֆ վէ տայանըգլը գումաշլար կէթիրէրէք մէյտանը ֆիւրուխթա վազըյլա, բաղպէթը ուսումիյէյէ նալել օլմագտա խոհք։ Իշթէ պու տէֆա չու մուվաֆֆագրյէթտէն պիթթահրիք, միհէթէրէմ էհալիմիզին արզուլարընա թէվֆիգէն, պիր տէ պէօյիւք հաղը էլպիսէ մաղազասը քիւչատ իլէ, ֆարանանրն վէ Ինկիլթէրանրն էն ալէա վէ տայանըգլը գումաշլարընտան պիտէլով, մահիր մագասարլար վասթասրյա հէր նեվ վէ պիչիմատ մօտայա մուվաֆֆգ օլարագ քէստիրիլէրէք «էյի» թէրզիլէրէ տիքտիրիլմէքտէ օլտըզը կիպի, կէրէք եէրլի վէ կէրէք էենէպի քեսֆիֆէի էլպիսէ մաղազալարընրն ըէգապէթինէ մահալ գալմամագ իւզրէ տէ, զայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ էյլէմէքտէյիզ։ Իմտի պալէատ պասթ ու պէյան օլունան խուսուսաթրն սըհհէթինի կէօրիւպ անլամագ իւզրէ սարը մաղազալարա կիթմէզտէն էվվէլ, նէֆասէթբէրվէրան էհալիմիզին պիր տէֆա մաղազալարըմըզդա թէյրիֆի պույուրմալարը իլան օլուրը։

Հէր նէվի գատրն ճաքէթլերի պուլընտըզը կիպի, բազար կիւնլերի տախի աչզգ տըր։

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մրոմպօլատա Սուլթան Համամճիպաշա Հաճօբաշը Խան ճապոպէսինդէ Ն. 20 ՖԻՑԱՔ ՄԱԳՈՒՆ

ԳԱՄԷՐ

Պու տէֆա միւճէտտէտէն քիչատ օլունան իչպու էլպիսէ մաղազասընտա ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա տայանըգլը էնվաի հազրը էլպիսէ պուլընընը կիպի, իսթէնիլտիքտէ ազ պիր ֆարգ իլէ էօչիւ իւզերինտէ տախի էլպիսէ եարբլը։

Իչպու մաղազատա ֆիւրուխթ օլունան հազրը էլպիսէլերին մուխթասարէն ֆիյաթ ճէտվէլի.

Բէաէնկօթ գօսթիւմի 170տէն 250յէ գատար,

Ճաքէթ գօսթիւմիւ 90տան 230ա գատար,

Բալթօլար 50տէն 230ա գատար,

Բանթալօն 25տէն 80է գատար։

ՏՕՂԹՕՐ ԹԻՒՐԱՊԵԱՆ

Շէհրիմիզ աթըպպի հազիգասընտան տօքթ. Թիւրպպ էֆ. պու տէֆա էվրօբատան ավտէթլէ, Պէյօղլունտա Միսք սօգաղընտա 6 նումէրօ իւլէ մուրագամ խանէսինտէ բազար էրթէսի, սալը, չարչէնպիհ վէ բէնճէնպիհ կիւնլերի ազչամա գատար քէնտիսինէ մուրաճաաթ իթմէք իսթէյէնլերի թէտավի խոհճէք տիր։ 26—7

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Փետրվար 1/13ում վատէսի խիթամ պուլան 100ում 4 ֆայիզի Բրիօրիթէ Օսմանլը թէնպէքի թահվիլաթընրն 12 նումէրօլը գուբսը իլէ 1899ում յունվար 1/13 քէչիսէսինում ամարթի խուլէն այնը իսթիզրաղ թահվիլաթը՝ փեռբ. 1/13ում իթիպարէն Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէգնէսինում գապուլ օլունմադ տրը։

Նումէրօլը ալօրարօլար իլէ պիրլիքում կէթիրիլէն գուբսն վէ թահվիլաթա մուգապիլ վէգբիւր Պանգա վէգնէսինումէն 10 կիւն սոնրա թէէսիյաթ իմրա օլունմադընը կէօռթէրիր պիր մադպուզ սէնէտի վէրիլմէմէք տիր։

1 փեռբ. 1899

Տէրսաատէթ 4—3

ՍԱՐԱ ԻԼԼԷԹԻ

Սարա իլլէթի՝ ինանլարը մուգասրըպ իտէն խասթալզդարրն պաշլըճալարընան տրը։ Մէգգիւբ իլլէթին թէտավիսի ուզուն միւտտէթ միմթինսիզ ատտ օլընմադտա իքէն, իլմը թըպպրն թէրագգրսը սայէսինում չիմտի քէք սուհուլէթիէ թէտավի խիլմէքտէ տիր։ ՏՐԱԺԷ ԺԷԼԻՆՕ նամ իյամ՝ էվրօքանրն էն մէշհուր թասիիլլերի վասրթասրյա պինլէրմէ խասթալար իւզերինում թէհրիւպէ խիրիպ սարա իլլէթինին թէտավիսի իչին էն թէէսիրլի պիր տէվա օլտրը թաստիգ խալիմիշ օլմաղլա, չիմտի էվրօքատաքի պիլճիւմէ պէօյիւք խասթախանէլէրում սարալըլարը թէտավի իթմէք իչին էքսէքիա ՏՐԱԺԷ ԺԷԼԻՆՕ գուլլանըլմադտա տրը։ Մէգգիւբ իլամ՝ գասրնկարա մախսուս օլան իհթինագը բահմ (Լ-Ռիէէ) խասթալզդրյա պիլճիմէ սինիր խասթալզդարրընն թէտավիսի իչին էն միէսսիր պիր վասրթա օլտպ, թէէսիրի տախի բէք չապուդ տրը։ Տէրսաատէթ վէ թաշրա էճզանախէլէրիյէ էճզա տէբօլարընտա սաթրլրը։

13—9

ՍԱՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 6 փեռբ.

Ինկլիզ էսհամը Ինկ. Լիր.	111—12
Օսմ. էսհամը աշրլար	23—75
» » գաբանար	23—75
» » » Բ	48—
» » » Գ	28—
Օթօման 1871	104—
Օսմանլը Պանգասը	13—37
Մրսրը ասլ. մութթահրտէ	107—62
Պուլկար խութիգյասը	95—
Գոմպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—25

Բարիզ 6 փեռբ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	102—90
» » 4½ %	104—35
Եէնի Օսմ. էսհամը աշրլար	24—
» » » գաբանար	24—
Մէ-պասէլի	
Սէբի Բ.	48—35
» Գ.	28—15
Բուլգարի շրմէնտրֆէրի	118—75
Օսմանլը Ռէժիսի էսհամը	279—
» Պանգասը	589—
Գրէքի Լիոնէ	903—
Սիվէյիչ ագսիօնը	—
Իթալիա էսհամը	94—77
Բանքա Թիւրք	485—
Օսմանյէ	429—
Տուան Օթօման	500—
Բարիզ Պանգասը	—
Սրանսէլ	53—90
Թրանսվասալ	38—
Գոմպիօ 3 այ վատէ	25—25

Վիէննա 6 փեռբ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	121—
Բուլգարի շրմէնտրֆէրի փի.	60—30
Օսմանլը Ռէժիսի ագսիօնը	129—

Պերլին 6 փեռբ.

Բուլգարի շրմէնտրֆի (մարգ)	118—50
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20—20
Բարիզ » »	80—80

ԴԱՅԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումմ. սիւն ազչ. գաբ.	26—12
» » » էն եիւքսէք	26—15
» » » էն ազտպը	26—05
Պաս. ստաբահ աշրլարը	26—10
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	89—
» Բ.	48—
» Գ.	30—10
Բուլգարի շրմէն. ազչ. գաբան.	116—25
» » էն եիւքսէք	116—75
» » էն ազտպը	114—25
» » աշրլարը	116—50
Ազչէ ֆոնդ	—
Բէյօղ »	—
Հէվալէսիպ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէյի ագսիօնը Ֆրգ.	279—
Սիկարէթ Ա. Օս. Լիր.	—86
» Բ.	—57
Թրամվայ	7—30
Ժուխանս	2—35
Օզլիկասիօն Թրամվայ	499—
Ասիւքանս	4—30
Գրէքի ժէնէրալ	5—28
Սօսիէթէ Օթօման	3—26
Լօքիսմ	81—
Պանգ Նասիոնալ աը Կրէս	39—
Թրանսվասալ	36—50
Բրիթիշ թահվիլաթը	467—
Պին Գոնս. իչիւն 8 կիւն խաթիլ	3—
» » » 1 » »	1—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. ամ.	ղ. բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆոնդ	108—02
Մէճիտիյէ	096—10
Ինկլիզ լիրասը	110—12
Ֆրանսզ ալթունը	87—38
Բոլ	90—20
Գերմէն ալթունը	51—04
Գարամն գայմէսի	8—55

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՆՂ ՍԷՐԱՍԷՐԻՐ

ճանկիպը ալիսինանէն.

(38) Պէյօղլու գրշլի Հիւմայունում. տա արամադ իթֆախէ 1ինճի վէ 2ճնճի թապուրլարը հայվանաթընրն 13 վէ 14 սէնէլէրտէն պէրու միւթէրաքիմ կիւպրէ փիւրուխթ իտիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարը՝ չէհրը շուպաթըն հաֆթասրնա գառար գըշլի Հիւմայունը մէգգիւբէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

Թրապզօնտա քեռեն էպու էլ Ֆէթթահ Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլերի ճամի չերիֆի իւգերինէ ֆէրշի իգթիդա իտէն 11000 գըյէի ամիգա գուրշունեն՝ մահալլինէ ֆէրշ օլընմադ վէ հէր պիր մէսարիֆի միւթէահհիւտէ ամտ օյմադ իգրէ պէհէր ամիգ գրյէսի մէհիտի 19 ղրշ. հիսապըյլա 3½ ղրշ. տա թալիպի էօհտէսինում պուլընտրղընա, վէ չէհրը ճարիի Բումինեն 27ինճի չարշընպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գառար հէր գաչ բարա վէ երթէսի ըէնճէչնպիհ կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10ա գառար 100ում 5 թէնգիլ օլունը իսէ գապուլ օլունմադընա պինսէն, նոգսանըյլա ֆէրշ իթմէք վէ տահա զիյատ մաիհամաթ ալմադ խաթէյնէլերին՝ մէհլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

25 քեռ. սանի 314 4—1

Խաղինէի ճէլիլէի Մալիյէ տէվարը վէ ագլամը իչիւն կէլէճէք 315 սէնէսի մարտը իպթիտաընտան շուպաթը նիհայէթինէ գառար պիր սէնէ զարֆընա լիւզումի օլան էշեաի մալիսէի գրրթասիյէ միւնադասայա գօնուլմըշ վէ շուպաթըն 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսինին վէ պիր հաֆթա միւրուրիյլէ շուպաթըն 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իհրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլտուղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարը՝ չէրիթը միւնադասայը անլամագ վէ իհրա գըլընճագ միւնադասատա պուլընմադ իւգրէ Մէհլիսը Մալիյէէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

25 քեռ. սանի 314 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԹՈՒՆ

Պէտէլը սապէթ

ԱԲՆԷԼԻ

7600	Տարէի էվգաֆը Հիւմայունըն մէնքիւլաթ վէ մէշրուպաթ բուսումը։
22900	Տարէի էվգաֆը Հիւմայունըն բապուճճըլըգ բուսումը։
3600	Ֆաթիհէթ Թիրպէի չերիֆէ հիվարընա Ն. 7 տիւքքեան։
3240	Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 9 տիւք.
2040	» » Ն. 13 »
2040	» » Ն. 15 »
3840	» » Ն. 17 »
3600	» » Ն. 23 »
1800	» » Ն. 27 »
2040	» » Ն. 29 »
3000	» » Ն. 33 »
1584	» » Ն. 35 »
1200	» » Ն. 37 »
3000	» » Ն. 8 »
2040	» » Ն. 10 »
1800	» » Ն. 16 »
1800	» » Ն. 22 »
750	» » Ն. 24 »
720	» » Ն. 26 »
750	» » Ն. 28 »
2400	» » Ն. 36 »

180 Գոսգատա Միյմար Բէմալէատին մահալլէսինում ճամի չէրէֆ թահթընտա Ն. 75 տիւք.

240 Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 77 տիւք.

205 Սուլթան Սէլիմում խարէթ իթթիսալինում պաղչէ։

3600 Պաղչէ Գաբուսընտա Համիտիյէ ճատտէսինում իսրէթ իթթիսալինում 1ինճի տիւքքեան։

3420 Մահալը մէգգիւբէթ 2ինճի տիւք.

3672	» » 4ինճի »
480	Խրրգաի Շէրիֆէթ Ն. 2 »
600	» » Ն. 4 »
1200	» » Ն. 6 »

360 Պաղչէ Գաբուսընտա Եէնի ճամի չերէֆ հավլուսընտա Զիլինկէրլէր գաբուսը ճատտէսինում միսք եաղճը պարագասը,

432 Մահալը մէգգիւբէթ Մրսրը Զարշըսը գաբուսը սըրասընտա 2ինճի պարագա,

360 Մահալը մէգգիւբէթ Գուշճրլար տէրունինում 1ինճի պարագա,

240 Մահալը մէգգիւբէթ Գուշճրլար տէրունինում 3ինճի տիւքքեան։

780 Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 96 տիւք.

1800 Պաղչէ Գաբուսընտա Եէնիճամիի չերիֆի ավլուսընտա Ն. 43 տիւք.

1095 Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 89 տիւք.

1095	» » » 90 »
4200	» » » 60 »
3900	» » » 34 թահթանի տիւք.

3372 Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 114 տիւքքեան։

960 Պայազիտէ Բարմագ Գարուտա Պալմումճըլար տէրունինում Ն. 17 տիւք։

1500 Ուզուն Զարշըտա Ֆինճանճըլար Եօգուշընտա մէքթէպ թահթընտա Ն. 296 տիւք։

960 Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 298 տիւք

2400	» » » 302 »

120 Մահմուտ Բաշատա ճամի չէրիֆի ավլուսընտա գառու իթթիսալինում պտորում մահալի։

240 Ճէբրահ Բաշատա Արագբյէճի Ահմէտ Աղա մահալլէսինում մէքթէպ թահթընտա Ն. 56 տիւք։

240 Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 58 տիւք։

912 Զուլբեր Զէյմէտ Թաշ խան տէրունինում Ն. 22 օտա։

450 Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 3 օտա

684	» » » 14 »
450	» » » 9 »
450	» » » 12 »
450	» » » 19 միւքբէրէր օտա։

450 Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 10 օտա

450	» » » 19 »
450	» » » 4 »
450	» » » 11 »

Գոսգատա քիւթիւպխանէ թահթընտա մաղազա։

6000 Պաղչէ Գարուսընտա Զէյէպիօղլու Ալաէտտին մահալլէսինում Սուլթան Համամընտա սու խաղնէսի իթթիսալինում մէշրութխանէ արասը։

2000 Մահմուտ Բաշատա Տայէ Խաթուն մահալլէսինում Զագմագճըլար Եօգուշընտա Պէօյիւք Եէնի խանատա լօնճա օտասը։

4200 Սուլթան Ահմէտտէ Իւչլէր մահալլէսինում Աթ Մէյտանը ճատտէսինում քիրէճխանէ վէ ախըր։

360 Պալաթատա Իսքէլէ ճատտէսինում ճամիի չերիֆ թահթընտա սաղիր տիւքքեան։

3336 Ֆէնէրտէ ճամիի չերիֆ թահթընտա տիւքքեան։

300 Գատրրկատա Պօսթան Ալի մահալլէսինում մէտրէսէ թահթընտա Ն. 7 օտա։

864 Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Ալի Ֆրգբհ մահալլէսինում Աղամ Գագան ճատտէսինում Ն. 24 մա պաղչէ տիւքքեան։

420 Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 26 հալամ տիւքքեանը։

1800 Սիրքէճի խքէլէսինում Էլվանզատէ մահալլէսինում ճամիի չերիֆ թահթընտա տիւքքեան։

180 Ալթը Մէրմէրտէ Եօլ կէչէն ճատտէսինում գահվէ տիւքքեանը վէ թահթընտա պտորում։

120 Մահալը մէգգիւբէթ տիւքքեան։

840 Սուլթան Պայազիտէ Պաղը Սէրասքէրի բիչկհանընտա Ն. 68 տիւքքեան։

480 Մէբճանտա Թըղճրլար ճատտէսինում խալի մահալ,

80 Պէյլէրպէյինում վէ ճատտէսինում գահվէ իթթիսալինում խալի մահալ։

600 Տիվան Եօլընտա Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինում Սուլթան Պայազիտ ճատտէսինում մէքթէպ թահթընտա Ն. 16 տիւքքեան։

60 Ալթը Մէրմէրտէ Տէֆթէր էմինի Եահիա էֆէնտի մահալլէսինում Եօլ կէչէն ճատտէսինում օտա։

• Մահմուտ Բաշատա ճամիի չերիֆ հավլուսընտա մէքթէպ թահթընտա Ն. 17 տիւքքեան։

600 Եէնիգաբուտա Շէյխ Ֆէրհատ մահալլէսինում Մուսալլա ճատտէսինում Ն. 60 տիւքքեան։

• Մահմուտ Բաշատա Հաֆի Բէօշէք մահալլէսինում Զօրալմը խանը տէրունինում ալթ գաթատա Ն. 12 քեռկիր օտա։

• Գասրմ Բաշատա ճամիի Բէգիր մահալլէսինում Հաթապ Իսքէլէսի սոգաղընտա նըսֆ հիսսէ արսա։

• Մահմուտ Բաշատա Տայէ Խաթուն մահալլէսինում Պէյօղլու Եէնի Խանատա ալթ գաթատա Ն. 39 սիւիւս հիսսէ մաղազա։

120 Ռումէլի Հիսարընտա Հաֆի Բէմալ մահալլէսինում Մէյտան սոգաղընտա պարագա։

120 Մահալը մէգգիւբէթ պարագա,

120 » » » »

• Գալաթատա Արապ ճամիի մահալլէսինում Պէրկամօտ սոգաղընտա նըսֆ հիսսէ մաղազա։

280 Մէվլէվիխանէ Գաբուսընտա Ն. 38 պօսթան։

168 Սիւլեյմանիյէտ Թիրեաքի Զարշըսընտա Ն. 16 Թէրզի տիւքքեանը։

720 Մահմուտ Բաշատա Հաֆի Բէօշէք մահալլէսինում Քիւրքճի խանընըն իւսթ գաթընտա Ն. 26 օտա։

240 Ուզուն Զարշըտա Սաման Վէրան մահալլէսինում արսա։

960 Մէրճանը խանը օտապաշլըղը։

• Մահմուտ Բաշատա Տայէ Խաթուն մահալլէսինում Թարագճրլար ճատտէսինում Ն. 62 Թարագճը տիւքքեանը։

• Մահալը մէգգիւբէթ Պէօյիւք Եէնի խան տէրունինում ալթ գաթատա Ն. 20 օտա։

• Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 26 օտա։

1320 Սուլթան Պայազիտէ Հասան Բաշա խանը գաբուսը նէգտինում մա օտա իքի պապ տիւք։

• Ալանա Համմամատա Զէյէպիօղլու Ալաէտտին մահալլէսինում ճամիի չերիֆ ավլուսընտա տիւք։

• Մահալը մէգգիւբէթ տիւք։

• Մահալը մէգգիւբէթ չէշմէ իթթիսալինում տիւքքեան։

960 Գալաթատա Քիւբէքճիլէր իչինում Գուրշունը խան տէրունինում իւսթ գաթատա Ն. 5 օտա։

2040 Թագսիմում չէշմէ իթթիսալինում 3ինճի տիւքքեան։

420 Թօբխանէէտ Ագարի Մէհմէտ էֆէնտի ճամիի չերիֆի թահթընտա 1ինճի տիւքքեան։

420 Մահալը մէգգիւբէթ 2ինճի տիւք.

420	» » 3ինճի »

480 Մահալը մէգգիւբէթ Ֆիւրուղ Աղա մահալլէսինում Պէյօղլու ճատտէսինում Ն. 28 տիւքքեան։

600 Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 32 տիւք.

600 Մահալը մէգգիւբէթ Գատրիլէր ճատտէսինում Ն. 1 տիւքքեան։

360 Մահալը մէգգիւբէթ պէքքար օտասը։

• Մահալը մէգգիւբէթ չէշմէ իթթիսալինում տիւքքեան։

240 Թօբխանէէտ Թօսթօմտա ճամիի չերիֆ թահթընտա Գօսթան Պաշը ճատտէսինում պարագա։

840 Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 246 տիւքքեան։

540 Մահալը մէգգիւբէթ Սուլթան Պայազիտ ճամիի չերիֆի իթթիսալինում Ն. 104 տիւքքեան։

1440 Մահալը մէգգիւբէթ ճամիի չերիֆ թահթընտա Ն. 280 տիւքքեան։

480 Մահալը մէգգիւբէթ օտա։

360	» » »
240	» » »
1200	» » 2 պապ »
360	» » »
•	» » Գազանճը մահալլէսինում ճամիի չերիֆ գաբըլընտա օտա։

240 Մահալը մէգգիւբէթ Սուլթան Պայազիտ ճամիի չերիֆի թահթընտա գարանլըգ օտա։

560 Գազաթաշտա վէ ճատտէսինում Ն. 193 օտա։

780 Մահալը մէգգիւբէթ Ն. 199 տք.

780	» Ն. 201 »

1812 Պէշիքթաշտա վարօր խքէլէսի ճատտէսինում իքի պապ տիւքքեանտան իսքելէ ճիհէթինում 1ինճի տիւք.

1512 Մահալը մէգգիւբէթ 2ինճի տիւք.

2160 Մահալը մէգգիւբէթ գազինօ իթթիսալինում 7 պապ տիւքքեանտան 7ինճի տիւքքեան։

200 Գուրուչէշմէտ խքէլէ պաշընտա չէքի բուսումը։

870 Պէպէք չէքի բուսումը։

150 Գանլըճատա Ն. 42 գօյուն գօթրասը։

• Գանլըճատա Ն. միւքբրբէր 8 վէ 10 գահվէ վէ ֆրլբնը տիւք.լարը։

400 Իսկիւտարատա Սալամագ խքէլէսինում ըրիթրմ մահալի։

360 Իսկիւտարատա Մէհմէտ Աղա ճամիի չերիֆի թահթընտա 1ինճի պօտրում։

660 Մահալը մէգգիւբէթ 2ինճի, 3ինճի, 4ինճի պօտրում։

220 Գատը գարիյէսի սու պաշըլըգ բուսումը։

2300 Իսկիւտարատա Շէմսի Բաշատա վօլի մահալի։

180 Բումէլի Հիսարընտա Թիւրպէ սօգաղընտա ճամիի չերիֆ թահթընտա Ն. 40 նիմ քեռկիր նըսֆ հիսսէ տիւք.

1800 Գալաթատա Գուլէ Գաբուսընտա Շահ Գուլու Մէհմէտ էֆ. ճամիի չերիֆի իթթիսալինում Ն. 548 տիւք.

1400 Անանօլու Հիսարընտա Իսքէլէ ճատտէսինում ճամիի չերիֆ զահրընտա մա արալըգ տիւքքեան։

• Պողազ Իչինում Զէնկէլ գարիյէսինում ճամիի չերիֆ թահթընտա իքի պապ պօտրում։

• Պէյլէրպէյինում գահվէ իթթիսալինում խալի մահալ։

1200 Խօճա Բաշատա համմամ բիչկհանընտա արսա։

300 Պողազ Իչինում կէօք Սուտա Ն. 52 գահվէ մահալի։

1800 Խասքէօյում ճամիի չերիֆ թահթընտա գայրգիսանէ։

360 Զարշուի Բէպիրում Եօրկանճըլար իչինում Ն. 8 տիւքքեան։

• Զարշուի Բէպիրում Բէպէճի խանը թահթընտա Ն. 17 սիւիւս հիսսէ մաղազա։

• Զարշուի Բէպիրում Բէսսամ պասմանճըլարտա Ն. 80 տիւքքեան։

• Պողազ Իչինում Պէյգօղտա բազար գայրը։

Պայէտտէ մուհարրեր ագարաթը վագֆիյէնին կէլէճէք 315 սէնէսի մարտընան իթթիսարէն պիր վէ իյմալընա կէօրէ 2 վէ 3 սէնէլիքլերի թալիպ վէ միւթէզմիրլերնէ իհալէ խրիլէճէկինտէն, մէշգիւբ ագարաթըն խթիյճարընա թալիպ պուլընանլարը՝ թարիխը իլանատան իթթիսարէն իչպու 314 սէնէսի շուպաթընրն 15ինճի բազար էրթէսի կիւնինում տէկին, զիքր օլունան ագարաթըն բէյ ագչէլէրինի միսթահրպէն Խաղինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասեպէի Ումումիյէ խտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի վէ ագարաթը մէգգիւբէ տէրունինում պուլընան միսթէէհիրը սապրգալար տախի պէտէլը սապրգալարրյա գապու էյլէտիքլերի հալաէ, միւտտէթը մէգգիւբէ զարրընա կէլիզ թէճտիտ գօնթրաթօ էյլէմէլերի, կէլմէտիքլերի հալաէ չէհրը շուպաթ զայէսինում անահիթարլարը կէթիրիպ ճանիպը խապինէյէ թէսլիմ էյլէմէլերի միգթէզա օլմադլա, իլանը քէֆիյէթէ իպթիտար օլունուր։

16 քեռ. սանի 314 7—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱԹՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.-տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խաղինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուբէթ վէ սէրկէ իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթթիզզիքր մահիւլաթըն իչպու 1314 սէնէսի քեռնունը սանինին 25ճնի կիւնիւնտէն իթիպարէն շուպաթըն 1ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գառար միւպայէտէսի իհրա օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գրյէթը մուխամմէնինին էօչրինէ միւսավի թէէմին ագչէլէրի իլէ պէրաբէր Մահլիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի՝ 2ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

• • 6250 • — Զարշուի Բէպիրում Թէրլիքճիլէր սօգաղընտա 4 նիմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 10 ղրրա արսատա մէպնի միւլք մա կէտիք քեռկիր պիր պապ եաղլըգճը տիւքքեանընրն նըսֆ հիսսէսի։ Շապան։

• • 10000 • • պէտէլը միւզայէտէսի 7000 • — Գալաթատա Արապ ճամիի մահալլէսինում Գալաֆաթ Եէրի ճատտէսինում 48 նիմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 40 ղրրա արսատա մէպնի ֆէվգինում օտայը միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեանընն պիթիւնի. Համդա։

• • 3500 • — Իսկիւտարատա Եէնի Մահալլէսում Գուսուճը սօգաղընտա 82 նիմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 98 ղրրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 84 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնիւ. Շապան։

• • 2750 • — Էյուպատա Թագէէճի մահալլէսինում Օթագճրլար ճատտէսինում 86 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 200 ղրրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 400 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

• • 4637½ • — Տրակօմանտա թէրճէման եունիս մահալլէսինում Տրակօման ճատտէսինում 38 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 143 ղրրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 ախրը վէ 296 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 16 հիսսէտէն 6 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

• • 3834 • — Էյուպատա ճամիի քէպիր մահալլէսինում չրգմագ Օյունճագճրլար սօգաղընտա 16 վէ 9 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 159 ղրրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 93 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին անճագ սիւլիւս հիսսէսիյլէ մէգգիւբ պաղչէնին պիթիւնի. Մուսթաֆա։

• • 1875 • — Պալաթատա Թէրճէման եունիս մահալլէսինում Քէֆէվի ճամիի սօգաղընտա 16 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 95 ղրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 69 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 16 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

• • 10000 • — Աթ Բազարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինում Քիւլահճրլար սօգաղընտա 1 նիմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 140 ղրրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Հաֆի Մահմուտ։

• • 2500 • — Խասքէյում Ապաիս Սելամ մահալլէսինում Զրգսալին ճատտէսինում 17 նիմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 70 ղրրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 50 ղրրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Հաֆի Մահմուտ։

• • 8000 • — Պալաթատա Հաֆի Խա մահալլէսինում Լէպլէպիճիլեր ճատտէսինում 3 վէ 5 նիմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 50 ղրրա արսատա մէպնի ֆէվգինում 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 170 ղրշ. քիրալը մուգատատմա միւլք մա կէտիք իքի պապ թէնէքէճի օլուպ, էլեէվմ 2 պապ սարրաֆ վէ ճամնը տիւքքեանլարընրն սիւլիւս հիսսէսի. Համդա։

• • 60000 • • պէտէլը միւզայէտէսի 40000 • — Պապը ճաֆէրիստ Ախը Զէյէպի մահալլէսինում Եումուրթաճրլար ճատտէսինում 391 վէ 393 նիմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 72 ղրրա արսատա մէպնի 2 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 270 ղշ. քիրալը պիրպիրինէ մութասրլ մուգատատմա 2 էլեէվմ պիր պապ մաղազա տէրունինում միսթեգարը եումուրթաճը կէտիկինին թէմամըյլա վէ չէհրիյէ 60 ղշ. ագչէ իճարէլի միւլքինանեն 10 ագչէ իճարէլի հիսսէսի. Էօմէր։

1852ՏԻ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԴԹ. Ս. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ? 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂԼՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն ?

(Իսանի պէրսախանէսինին իսամ գաՌընտա, Զբզոս-գճէանլարը Ռա գաբլբանդա)

Լն չէտիա ազրբսը օլան տիշէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասրթասրյա պէս ոէֆգա տօլատուրրլար. ՈՂԲԷ ԻԼԷ ԿԷԼԷԼԷՐԻՆ ՈՂԲԷՐԷՆ ԿԷՐԻ ՈԷԾՈՒՐԼԷՐԻ՝ ՀԱՐԹ ՍՐԸ։

Նէվիճատա պիր ուսուլ իլէ տայանըգը, զարիֆ վէ թապիի տիշին թըպգրսը էյլէթի տիշէր եարարլար, վէ եաբ ԿԷՐԻ ԵՒ-ԼԻՆԻՆ ԴԱՆԻՖԻ, ԵՒ-ԼԷ ՎԷՆԻՆԴԱԼԻՆ Է ՈՂԲԷՈՒ ԼՕԷԲՐԷ ԻՐԱՎԱԼԻՆ ԹԷԷՄԻՆ իտէրլէր։

Աղրզ խասթալզդարը թէմամրյա թէտավի օլունը, վէ ուլուշարրնը իլանլար վէ միւքէմմէլ քէրբէթինէր վասրթասրյա աղրբսրզդա տիշ չզգաբլբր։

Զէյլ.— Ամէրիգա ատէթի մուհիպլինէ, գըզ մէվսիմինում բազար կիւնլէրի ատ (Եոյլինն գարդ), վէ հէր կիւն (Եարբ Կէհեյէ գարդ) Պէյօղլունսաքի մահալը մախսուսատա խասթա գապու պրտնը։

ԶԱՎՈՒՆ ՕՂԼՈՒ

ՍԱՄՍՈՆ ԲԵԼԼԻՆ

99—87

ԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԻ ՊԱՆԳ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԷՆ ՇԻՒՊԷՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻԼ ՇԻՒՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ.	135 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը	» 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլանան մէպլղ.	» 246 »

Գումբանեանըն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.

Թիւրքիա ամէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.

Էօմիւբ սիկուրթասը չիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԻԱՆ։

Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընրն գարշըսընտա Թահթապրուն խանընտա։